

SHARE:

[Join Our Email List](#)



**The American Society of Le Souvenir Français Inc.  
Bulletin mensuel - Vol. IV. No 4 - Avril 2024**

**La Pérouse en Amérique:  
Héros de l'Indépendance américaine  
Explorateur de l'Alaska, de la Californie, des îles Hawaii**  
*(traduction semi-automatique de la version originale en anglais)*



### Illustration de couverture :

Portrait de 1778 du comte Jean-François de Galaup de La Pérouse (1741-1788), représenté à son retour des Indes, en tenue de lieutenant et portant l'ordre de Saint-Louis délivré l'année précédente. Fine Arts Museums of San Francisco. Par Geneviève Brossard de Beaulieu - tumblr.com, Domaine public, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=62779249>

## EDITORIAL

Il existe plusieurs sites dans le nord-ouest du Pacifique, en Californie et à Hawaii qui ont été découverts par le grand navigateur et explorateur **Jean François de Galaup, comte de La Pérouse**. Conformément à sa mission d'honorer les Français qui ont accompli de grandes actions en Amérique, votre Société prévoit de lui rendre hommage en installant des bornes touristiques sur ces sites. Alors que ces projets sont en cours, il convient de dédier ce Bulletin à sa mémoire et à celle de ses compagnons, marins et scientifiques.

Nous sommes reconnaissants à Marc Onetto, Délégué Régional pour la Côte Ouest et lui-même grand admirateur et fin connaisseur de La Pérouse, d'avoir prêté des extraits de ses conférences pour élaborer ce Bulletin, ainsi que son soutien à la restauration d'un monument en son honneur situé à Laperouse Bay à Maui dans l'Etat de Hawaii. Et comme La Pérouse (et son fidèle compagnon **Paul Antoine Fleuriot de Langle**) se sont tous deux illustrés lors de la guerre d'Indépendance américaine, nous sommes également honorés de collaborer avec les chapitres hawaïens des *Daughters of the American Revolution*.

L'alliance franco-américaine s'étend sur plus de deux siècles. Nous passerons donc des années 1780 aux années 1917-1918 avec notre série sur les membres du Lafayette Flying Corps. Ce mois-ci, nous rendons hommage au **sergent James Henry Baugham**, "Mort pour la France", dont la dépouille repose au Mémorial de l'Escadrille Lafayette à Marnes-la-Coquette, en région parisienne.

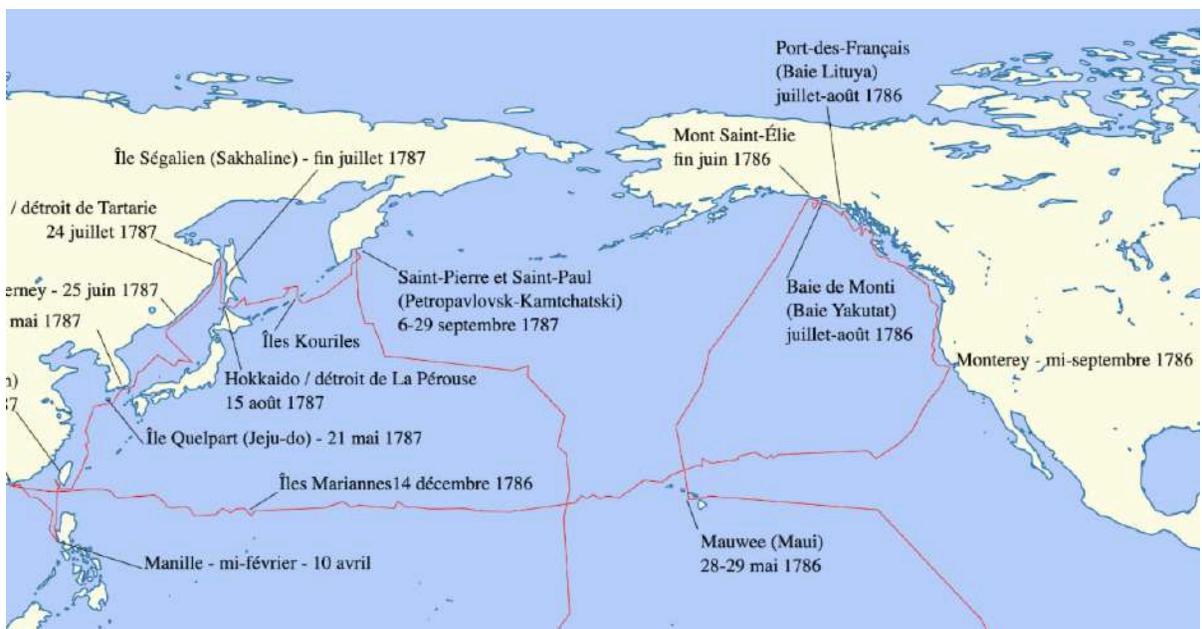
Nous entrons dans une période riche en célébrations avec des dates importantes. Inscrivez-les dans votre calendrier ! Bien sûr, le 80e anniversaire du Débarquement revêt une signification particulière, puisque nous exprimons un profond "Merci" aux derniers survivants de cette lutte héroïque pour la liberté et la démocratie. Plusieurs autres événements méritent également votre attention et votre soutien, et nous les énumérons dans la dernière partie de ce bulletin.

Par ailleurs, le Bicentenaire de Lafayette entre dans sa phase finale de préparation ! Nous vous invitons à visiter le site [Lafayette200.org](http://Lafayette200.org) pour être tenu au courant des nombreux événements en cours de finalisation à travers 24 Etats, à commencer par le coup d'envoi le 16 août à New York.

Nous vous remercions de nous avoir fait part de vos commentaires et de vos recommandations. Nous vous encourageons à faire connaître ce bulletin à vos amis, collègues et surtout à la communauté éducative. Il est essentiel de transmettre le flambeau de la mémoire aux jeunes générations.

Pour le Conseil d'administration,  
Thierry Chaunu  
Président de la Société Américaine du Souvenir Français, Inc.  
Délégué Général du Souvenir Français aux Etats-Unis

**Contexte historique :**  
**Pour compléter les explorations du capitaine Cook**



**Ci-dessus** : Carte de voyage de La Pérouse 1785-1788

Route de la Boussole et de l'Astrolabe, carte de l'océan Pacifique, par Varieront,

<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=30456134>

- En 1785, le roi Louis XVI, sur les conseils de son ministre de la Marine, le marquis de Castries, choisit **Jean François de Galaup, comte de La Pérouse**, pour mener une expédition autour du globe. La Pérouse avait initialement été remarqué par le roi en raison de la bravoure et de la valeur remarquables dont il avait fait preuve pendant la guerre d'Indépendance américaine, au cours de laquelle la France avait soutenu les colonies américaines contre la Grande-Bretagne.

- Cette expédition est envisagée comme une étape importante dans le renforcement de l'influence politique de la France. Des territoires inexplorés attendent d'être découverts, des perspectives commerciales doivent être développées. Une nouvelle expédition viendrait enrichir le corpus de connaissances accumulées lors du voyage du capitaine Cook dans divers domaines tels que la géographie, l'hydrographie, la physique, l'astronomie, la minéralogie, la botanique et la météorologie, dans le but de mener à bien l'œuvre inachevée de Cook. L'idée d'une exploration est approuvée avec enthousiasme par le roi, qui a toujours manifesté un vif intérêt pour l'exploration, la géographie et les sciences naturelles.

***L'itinéraire et les instructions ont été supervisées dans les moindres détails par le roi lui-même.***

- L'expédition était initialement prévue pour durer trois ans, ce qui nécessitait un effort important pour l'équiper en conséquence. Les navires choisis pour cette mission sont l'*Astrolabe* et la *Boussole*, de 500 tonneaux chacun. Prévus à l'origine comme navires de transport, ils sont réaménagés en frégates pour

les besoins de l'expédition. Chaque navire est chargé de 350 tonnes de vivres, ainsi que de 1 000 tonnes de matériel et de marchandises destinées à être échangées dans les différents ports visités.

- La *Boussole*, commandée par La Pérouse, et *L'Astrolabe*, commandée par De Langle, quittent Brest en août 1785. La Pérouse est accompagné d'un équipage de 114 personnes sur chaque navire et de dix scientifiques, dont un astronome, un ingénieur, un minéralogiste, un naturaliste, un jardinier-botaniste et deux dessinateurs.

- Entre 1785 et 1788, l'expédition parcourt les océans du monde. L'itinéraire initial les conduit au Brésil et au cap Horn, avant de s'aventurer dans l'océan Pacifique pour explorer les côtes du Chili, l'île de Pâques, les îles Sandwich, Hawaii, l'Alaska, la Californie, Macao, Manille, les mers de Chine et du Japon, les îles Tonga et l'Australie.

- Alors qu'il était prévu qu'ils rentrent en France à l'été 1789, aucune communication n'a été reçue de l'expédition de La Pérouse après son départ de Botany Bay (juste au sud de Sydney) en Australie où l'équipage s'est réfugié après qu'un massacre perpétré par des indigènes sur l'île de Maoua (aujourd'hui connue sous le nom d'île de Tutuila) a entraîné la perte de treize membres de l'équipage. La dernière lettre de La Pérouse, transportée par un navire britannique, est datée du 7 février 1788. L'expédition quitta l'Australie en mars 1788, pour ne plus jamais être revue. Tragiquement, le sort de l'expédition est resté un mystère pendant plusieurs décennies.

- La disparition de l'expédition suscite inquiétudes et spéculations, poussant le roi à envoyer une mission de sauvetage, qui s'avère malheureusement infructueuse. En avril 1791, un décret de l'Assemblée nationale constituante impose la publication des rapports, cartes et dessins que Lapérouse a envoyés au cours de son voyage. Milet-Mureau publie le récit officiel de l'expédition, d'après les documents confiés à **Barthélémy de Lesseps**, interprète et historiographe de l'expédition (et oncle de Ferdinand de Lesseps, célèbre pour avoir conçu le canal de Suez), lors d'une escale au Kamtchatka en septembre 1787, peu de temps avant les événements tragiques.

- Ce n'est qu'en 1826 que les épaves des deux navires ont été retrouvées à Vanikoro, dans les îles Santa Cruz, qui font aujourd'hui partie des îles Salomon, au cœur du Pacifique Sud. Nous savons aujourd'hui, avec une certitude scientifique raisonnable, que les deux navires ont été pris dans un typhon en mai 1788 et ont fait naufrage sur les récifs de Vanikoro. Y a-t-il eu des survivants ? Personne ne le sait avec certitude, mais c'est tout à fait possible. Certains historiens suggèrent que le capitaine Edwards du HMS Pandora, chargé de rechercher les mutins du Bounty dans les mers du Sud, a pu passer devant l'île en 1791 et, se concentrant uniquement sur la poursuite des mutins, n'a pas tenu compte des signaux de fumée de détresse émanant de l'île.

- Des dizaines de sites ont été découverts, cartographiés et dessinés avec une précision scientifique dans tout l'océan Pacifique et le littoral occidental de l'Amérique du Nord et du Sud. ***Dans ce Bulletin, nous nous contenterons de raconter les explorations françaises d'Hawaii, du Pacifique Nord-Ouest, de la côte californienne et des Samoa américaines.***

***...Mais avant cela, présentons La Pérouse, et ses brillantes actions lors de la guerre d'indépendance !***

**Jean-François de Galaup de La Pérouse  
un héros valeureux dans la lutte pour la liberté américaine**



**Ci-dessus** : Jean-François de Galaup, comte de Lapérouse, lithographie vers 1835, par Antoine Maurin, State Library of New South Wales, par Antoine Maurin, Domaine Public, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=75626905>

- **Jean François de Galaup, comte de La Pérouse**, est né au Château du Gô, dans la paroisse de Saint-Julien, à deux lieues d'Albi, en France. Sa famille fut anoblie en 1558.
- **Note** : "**La Pérouse**" est l'orthographe systématiquement utilisée dans tous les documents officiels à son époque, mais elle est plus couramment orthographiée "**Lapérouse**" dans les années qui suivent la Révolution française, et il signe lui-même "**Laperouse**", comme c'était l'usage fréquent à l'époque par souci de rapidité, souvent sans l'accent. Nous utiliserons les deux orthographes selon le contexte, même si une étude approfondie de Jacques Thomas "*La Pérouse ou Lapérouse, légitimité d'une orthographe*, in "*Bulletin de la Société d'Etudes Historiques de la Nouvelle-Calédonie*", n° 71, 1987", reconnu par l'Institut de France et le ministre de la Culture, la seule orthographe à respecter pour écrire le nom du navigateur est "**La Pérouse**", comme en témoignent tous les documents officiels, jusqu'aux timbres-poste.
- **Un marin aguerri** : La Pérouse fait ses études dans un collège jésuite et entre dans la marine comme garde-marine à Brest le 19 novembre 1756. En 1757, il est affecté au navire français *Célèbre* et participe à une mission de ravitaillement du fort de Louisbourg en Nouvelle-France. Il participe également à une autre mission de ravitaillement en 1758 à Louisbourg, au cours de laquelle le fort est assiégé au début de la guerre de Sept Ans, ce qui conduit l'expédition à faire un détour par Terre-Neuve pour éviter les patrouilles britanniques. Lors de la bataille de la baie de Quiberon en 1759, La Pérouse est blessé alors qu'il sert sur le *Formidable*. Il est capturé, brièvement détenu, puis relâché sur parole en France ; il est officiellement échangé en décembre 1760. En 1762, il participe à une tentative française de prise de contrôle de Terre-Neuve, réussissant à s'enfuir avec la flotte lorsque les forces britanniques arrivent en grand nombre pour les expulser.

- Lorsque la France se range du côté des Insurgents et déclare la guerre à l'Angleterre en 1778, La Pérouse est nommé commandant de la frégate *Amazonne* de 32 canons, sœur de *l'Hermione*, dans la division de La Motte-Picquet, qui quitte Brest le 1er mai 1779 pour renforcer l'escadre du comte d'Estaing. Il participe à l'action sur l'île de la Grenade.

- L'escadre du comte d'Estaing atteint la côte de Géorgie le 1er septembre 1779 et est envoyée à Charleston. Il capture le *HMS Ariel*\*, un navire de 20 canons, le 11 septembre 1779. Il assiste au siège de Savannah, puis capture la frégate *HMS Tigre* au large de la Géorgie le 8 décembre 1779. Lapérouse est promu capitaine de vaisseau le 4 avril 1780 et fait partie de "*l'Expédition Particulière*" de Rochambeau, sous les ordres de l'amiral de Ternay, qui appareille de Brest le 2 mai 1780. Entre octobre et novembre 1780, *l'Amazonne* patrouille dans les eaux de Rhode Island, puis se rend aux Antilles.

- La Pérouse passe ensuite sur *l'Astrée*. Au cours de l'été 1781, on lui offre le commandement du *Sagittaire*, plus gros navire de 50 canons, mais comme son équipage est atteint du scorbut, il demande l'autorisation de conserver le commandement de *l'Astrée*. Il est alors désigné pour diriger une division de frégates, aux côtés de *l'Hermione*, commandée par le capitaine de vaisseau (et futur amiral) Latouche-Tréville.

- **Pour ses services rendus à la cause de l'indépendance américaine, La Pérouse a été fait membre de la Société des Cincinnati.**

\* Les Français ont pris le navire capturé *HMS Ariel* et l'ont mis en service sous le nom d'*Ariel*. L'*Ariel* a été réparé et remis en état à Lorient entre mars et octobre 1780. Les Français l'ont ensuite prêté à la marine continentale américaine en octobre, où il a servi brièvement sous le nom d'*USS Ariel*.

## **Bataille navale de Louisbourg, Nouvelle-Ecosse Le 21 juillet 1781**



**Ci-dessus :** "La Pérouse à la tête de la frégate *Astrée* lors de la bataille navale de Louisbourg, le 21 juillet 1781", par Auguste-Louis de Rossel de Cercy, Musée National de la Marine, Domaine Public, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=7319990>

- En juin 1781, *l'Hermione* fut rattachée à une division de frégates sous les ordres de La Pérouse, récemment promu capitaine après avoir capturé le *HMS Ariel*, avec son pavillon sur *l'Astrée*. Les deux navires sont des frégates légères, conçues pour la vitesse, cuivrées et armées de 26 canons longs de 12 livres, un calibre plus important que celui de la plupart des corsaires, mais insuffisant face à des navires de guerre plus importants. Les deux navires croisent au large de la Pennsylvanie et de la Nouvelle-Angleterre, s'attaquant aux navires marchands britanniques, aux corsaires et divers bâtiments de la Royal Navy.

- Dans la matinée du 21 juillet 1781, alors qu'ils croisent au nord vers Halifax, *l'Astrée* et *l'Hermione* détectent un convoi de 18 navires, dont deux corvettes ou frégates se détachent pour enquêter. Le convoi, composé de 13 navires marchands, dont neuf colliers et quatre navires de ravitaillement, se dirige vers Spanish River, sur l'île du Cap-Breton, pour y prendre du charbon à livrer à Halifax, avec leurs escortes de la Royal Navy. Les escortes sont la frégate *Charlestown* (Charleston), commandée par le capitaine Francis Henry Evans, les sloops *Allegiance* et *Vulture*, les transports armés *Vernon* et *Jack*, un petit navire armé commandé par Richard Peter Tonge.

- Alors que *l'Astrée* et *l'Hermione* s'approchent du convoi, les cinq navires de guerre britanniques forment une ligne de bataille. La Pérouse manœuvre pour empêcher le convoi de s'échapper, arrive à portée de canon et commence à tirer. Les Français ont l'avantage de la puissance de feu, car les Britanniques disposent de canons de 9 livres, moins puissants que les canons français de 12 livres.

- *L'Astrée* dirige sa puissance de feu vers le navire amiral britannique *Charlestown*, qui tente de demander de l'aide aux deux navires qui le précèdent. Cependant, *l'Hermione* dépasse rapidement *l'Astrée* et déclenche un barrage d'attaques de bordées sur le *Charlestown* pendant 30 minutes. Le *Charlestown* s'immobilise, mais ce faisant, il se place à nouveau dans la ligne de tir de *l'Astrée*, tandis que *l'Hermione* a la liberté d'engager le *Jack* à bout portant. Finalement, le *Jack* se rendit en abaissant son pavillon. Peu après, le mât principal du *Charlestown* s'est effondré, et son capitaine étant décédé, le *Charlestown* se rendit également.

- À la tombée de la nuit, les trois navires de guerre britanniques restants tentent d'échapper à *l'Hermione*. *Astrée* capture *Jack* et fait signe à *l'Hermione* de capturer le *Charlestown*, mais ce dernier parvient à s'échapper dans l'obscurité. *L'Hermione* et *l'Astrée* tentent de le poursuivre mais le perdent de vue et finissent par abandonner la poursuite. Six marins français et dix-sept marins britanniques sont tués au cours de l'action. *L'Hermione* compte 3 morts, 6 blessés graves et 13 blessés légers ; *l'Astrée* compte 3 morts et 15 blessés. Après des réparations temporaires, *l'Astrée* et *l'Hermione* retournent à Boston le 17 août.

- Apprenant leur présence, les Britanniques envoient trois frégates lourdes pour intercepter *l'Astrée* et *l'Hermione*, mais les frégates françaises parviennent à regagner Boston sans rencontrer la division britannique. Le capitaine Tonge et son équipage sont faits prisonniers à Boston. Les Français envoient *Jack* à Boston avec un équipage de prise, ainsi que quatre autres navires capturés : *Thorn*, *Friendship*, *Phoenix* et *Lockard Ross*. Le *Friendship* et le *Lockard Ross* sont repris par les Britanniques en cours de route.

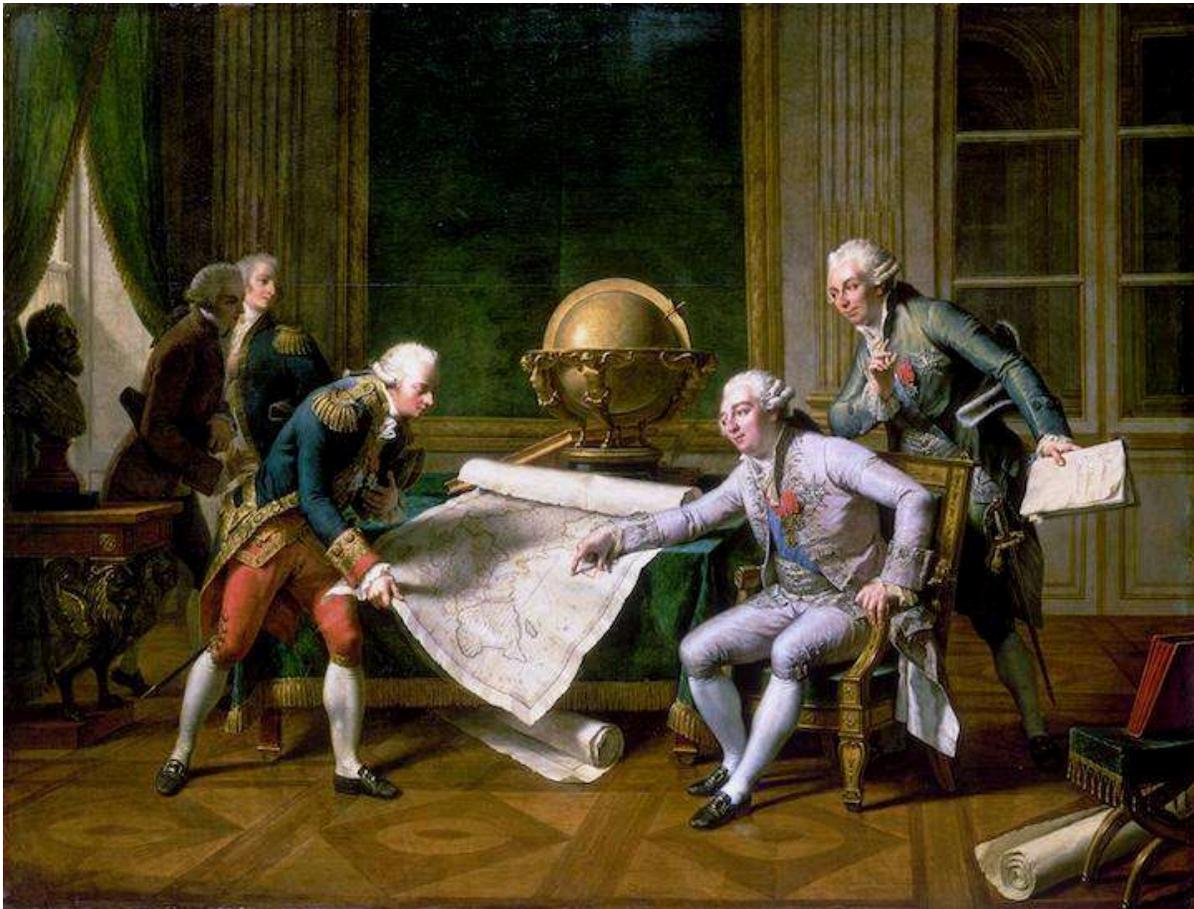
- *Jack* est vendu à Salem, mais il est repris l'année suivante lors de la bataille navale au large de Halifax. Lapérouse et Latouche sont d'abord contrariés par l'évasion du *Charlestown*, mais ils expriment ensuite leur regret en apprenant la mort d'Evans. La Pérouse fait l'éloge d'Evans, qu'il considère comme "*un homme très courageux*".

- En 1788, Rossel de Cergy a peint une grande représentation de la bataille, aujourd'hui exposée au musée national de la Marine à Paris.

- La Pérouse, avec une escadre navale de trois navires, dont *l'Astrée* commandé par son ami Fleuriot de Langle, entreprend une expédition réussie dans la baie d'Hudson pour capturer et détruire le fort du Prince of Wales et les ateliers de fourrures de York en 1782, après la victoire de Yorktown et avant le traité de paix de 1783. Cette expédition permet à La Pérouse de perfectionner ses compétences en matière de navigation polaire.

- ***Ses exploits lui valent une reconnaissance populaire en Europe et en Amérique du Nord.***

- ***À la fin de la guerre, il est nommé capitaine, se marie à l'âge de 39 ans et est bientôt sélectionné pour mener la grande expédition autour du monde qui porte son nom...***



**Ci-dessus** : Louis XVI, assis à droite, donnant ses instructions à Lapérouse le 29 juin 1785, par Nicolas-André Monsiau (1817), Château de Versailles, Domaine Public. Bien que le tableau ait été longtemps inaccessible parce qu'il est accroché dans la salle des gardes de la Reine à Versailles, il a récemment été mis en ligne sur internet. Il montre les participants représentés sont Louis XVI (assis), désignant la route qu'il devait suivre après avoir passé le cap Horn, en longeant toute la côte Pacifique des Amériques à l'Alaska en passant par l'île de Pâques et Hawaii. Du Kamtchatka à l'Australie, La *Boussole* et *L'Astrolabe* compléteront l'exploration du Pacifique par Bougainville et Cook. Derrière lui, le ministre de la Marine Charles-Eugène-Gabriel de La Croix, marquis de Castries, (tenant un très épais livre de 45 pages d'Instructions), La Pérouse se penchant sur la carte, et à l'arrière-plan Ange-Auguste-Joseph de Laborde de Boutervilliers, et Edouard-Jean-Joseph de Laborde de Marchainville.

<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=9446556>

### Les instructions du roi :

- Comme nous l'avons vu plus haut, le roi Louis XVI et le marquis de Castries, ministre de la Marine, confient à La Pérouse le commandement d'une expédition autour du monde. Louis XVI s'est toujours intéressé à la cartographie et à la géographie. Les instructions écrites de 45 pages sont remarquables par leur longueur, leur précision et leur insistance constante sur le respect des intentions pacifiques et scientifiques de l'expédition. Le prologue mérite d'être reproduit in extenso :

*« Sa Majesté ayant fait armer au port de Brest les frégates la Boussole, commandée par le sieur De La Pérouse, et L'astrolabe par le sieur De Langle, capitaines de ses vaisseaux, pour être employées dans un voyage de découvertes ; elle va faire connaître au sieur De La Pérouse, à qui elle a donné le commandement en chef de ces deux bâtiments, le service qu'il aura à remplir dans l'expédition importante dont elle lui a confié la conduite. Les différents objets que sa majesté a eus en vue en ordonnant ce voyage, ont exigé que la présente Instruction fût divisée en plusieurs parties, afin qu'elle pût expliquer plus clairement au sieur De La Pérouse, les intentions particulières de sa majesté sur chacun des objets dont il devra s'occuper.*

*La première partie contiendra son itinéraire ou le projet de sa navigation suivant l'ordre des découvertes qu'il s'agit de faire ou de perfectionner ; et il y sera joint un recueil de notes géographiques et historiques, qui pourront le guider dans les diverses recherches auxquelles il doit se livrer.*

*La seconde partie traitera des objets relatifs à la politique et au commerce.*

*La troisième exposera les opérations relatives à l'astronomie, à la géographie, à la navigation, à la physique, et aux différentes branches de l'histoire naturelle, et réglera les fonctions des astronomes, physiciens, naturalistes, savants et artistes employés dans l'expédition.*

*La quatrième partie prescrira au sieur De La Pérouse la conduite qu'il devra tenir avec les peuples sauvages et les naturels des divers pays qu'il aura occasion de découvrir ou de reconnaître.*

*La cinquième enfin lui indiquera les précautions qu'il devra prendre pour conserver la santé de ses équipages. [...] "*

**Ces instructions étaient explicites, très détaillées et empreintes d'une profonde compassion et humanité, une parfaite illustration du Siècle des Lumières...**

**En voici quelques-unes :**

- *"Le sieur de la Pérouse, dans toutes les occasions, en usera avec beaucoup de douceur et d'humanité envers les différens peuples qu'il visitera dans le cours de son voyage..."*
- *"Sa majesté regarderait comme un des succès les plus heureux de l'expédition, qu'elle pût être terminée sans qu'il en eût coûté la vie à un seul homme."*
- *"Il fera dessiner par les dessinateurs embarqués sur les deux frégates, toutes les vues de terre et les sites remarquables, les portraits des naturels des différens pays, leurs costumes, leurs cérémonies, leurs jeux, leurs édifices, leurs bâtimens de mer, et toutes les productions de la terre et de la mer dans les trois règnes, si les dessins de ces divers objets lui paraissent utiles pour faciliter l'intelligence des descriptions que les savans en auront faites."*

**Malgré la mort violente de Cook à Hawa en 1779, les instructions données à La Pérouse témoignent de l'influence des Lumières sur l'expédition :**

- *"Si des circonstances impérieuses, qu'il est de la prudence de prévoir dans une longue expédition, obligeaient jamais le sieur de la Pérouse à faire usage de la supériorité de ses armes sur celles des peuples sauvages, pour se procurer, malgré leur opposition, les objets nécessaires à la vie, tels que des subsistances, du bois, de l'eau, il n'userait de la force qu'avec la plus grande modération, et punirait avec une extrême rigueur ceux de ses gens qui auraient outrepassé ses ordres".*
- *"Tous les plans de pays, de côtes et de ports, seront faits doubles : il en sera remis une copie à chacun des capitaines commandans ; et à la fin du voyage, le sieur de la Pérouse se fera remettre la totalité des cartes et des plans, et les instructions qui y seront relatives... "*

**La Pérouse entretenait des liens étroits avec son équipage, qui le tenait en haute estime. Son équipe était composée de dix scientifiques, chacun avec sa propre expertise, que nous présenterons brièvement plus loin dans ce Bulletin. Il est intéressant de noter que même les aumôniers avaient une formation scientifique !**

**Enfin! Cher lecteur, accompagnons La Pérouse sur le pont de *La Boussole*...**

**... Et transportons-nous au milieu d'un immense océan, en 1786...**

**La Pérouse à Hawaii**



VUE DU MOUILLAGE DES FRÉGATES FRANÇAISES À ÎLE DE MOWÉE.

**Ci-dessus** : "Vue du mouillage des frégates françaises à l'île de Mowée, Gravure de Louis-Antoine Destouff Milet-Mureau (1797), d'après le dessin original de François-Michel Blondela (1761-1788), Polynésie, XVIIIe siècle, Service Historique de la Marine, VincennesGallica Digital Library, Domaine Public. <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=23176560>

#### Extraits des instructions du roi :

**"...Si, en faisant voile des îles Marquises de Mendocça, le vent le favorisait assez pour que sa route valût au moins le Nord, il pourrait reconnaître quelques-unes des îles à l'Est du groupe des îles Sandwich (note 40) ; il se rendrait ensuite à ces dernières, où il pourra prendre un supplément de provisions, mais il n'y séjournera point."** - - Les îles Sandwich, découvertes par Cook, constituent l'actuelle Hawaii)

- Après avoir quitté Brest le 1er août 1785, et fait escale à Madère, aux Canaries, à l'île de Trindade, à Rio de Janeiro, La Pérouse franchit avec succès le cap Horn et part à la découverte de l'administration coloniale espagnole dans la capitainerie générale du Chili à Concepcion. Après un long voyage, l'expédition atteint l'île de Pâques le 9 avril 1786.

- Les navires naviguent vers les régions septentrionales à travers des eaux inexplorées, atteignant des endroits où des fragments de terre sont simplement indiqués sur les cartes. La Pérouse ne fait aucune découverte significative. La plupart des données disponibles à l'époque se sont révélées n'être que des fabrications, des produits de l'imagination créative des navigateurs espagnols ou portugais qui l'ont précédé. Dans son journal, La Pérouse remarque ironiquement que, contrairement à d'autres navigateurs qui ont dévoilé de nouveaux territoires et archipels, "il lui restait à les "fermer".

- Poursuivant leur expédition, ils mettent le cap sur les îles Sandwich, connues aujourd'hui sous le nom d'îles Hawaii. Le capitaine Cook ayant simplement jeté l'ancre à proximité, c'est au cours de cette étape que **Lapérouse se distingue en étant le premier Européen à poser le pied sur l'île de Maui, le 30 mai 1786.**

- La baie où les deux frégates ont jeté l'ancre est aujourd'hui communément appelée **LaPerouse Bay**.

- Le journal de La Pérouse à Maui indique qu'il a pleinement respecté les instructions :

*"Bien que les Français soient les premiers à avoir foulé l'île de Mowee ces derniers temps, je n'en ai pas pris possession au nom du roi. ..Cette pratique européenne est par trop ridicule, et les philosophes doivent réfléchir avec une certaine tristesse que, parce qu'on a des mousquets et des canons, on considère 60000 habitants comme sans valeur, ignorant leurs droits sur une terre où pendant des siècles leurs ancêtres ont été enterrés, qu'ils ont arrosé de leur sueur, et dont ils cueillent les fruits pour les apporter en offrande aux soi-disant nouveaux propriétaires..."*

*Les navigateurs modernes n'ont d'autre but quand ils décrivent les coutumes des peuples nouvellement découverts que de compléter l'histoire de l'humanité. Nous nous serions sentis bien vus des grandes épreuves que cette campagne nous a causées si nous avons réussi à éradiquer la pratique des sacrifices humains qui est courante chez la plupart des insulaires des mers du Sud."*

• La Pérouse ne resta que deux jours à Maui. Il navigua ensuite vers l'ouest, passant entre Kaho'olawe et Lāna'i et dans le chenal entre Moloka'i et O'ahu.

*"... L'aspect de l'île Mowée (Maui) était ravissant .... Nous voyions l'eau se précipiter en cascades de la cime des montagnes, et se précipiter dans la mer...Les arbres qui couronnaient les montagnes, la verdure, les bananiers que nous apercevions autour des habitations, tout produisait sur nos sens un charme inexprimable".*

*"... cent cinquante pirogues qui se détachèrent de la côte; elles étaient chargées de fruits et de cochons, que les Indiens nous proposaient d'échanger contre des morceaux de fer" (extrait du Journal de La Pérouse du 30 mai 1786)*

• La Pérouse a observé la région connue des anciens sous le nom de Keone'ō'io ("sable à bonefish") alors qu'il naviguait le long de la côte depuis Hāna. La région était caractérisée par une occupation hawaïenne permanente, qui dépendait des ressources marines et des cultures de terres arides, en particulier le 'uala (patate douce), cultivé dans les zones mauka. Le poisson et les autres ressources marines jouaient un rôle crucial dans le régime alimentaire des habitants, le bonefish ('ō'io) étant abondant dans la région.

• La Pérouse a documenté la présence de cinq villages dans la région, chacun composé de 10 à 12 maisons à toit de chaume. Les habitants du littoral s'adonnaient principalement à la pêche et avaient facilement accès à l'eau potable provenant des sources du littoral. Ces habitants se déplaçaient fréquemment entre les hautes terres et la côte pour faire du commerce.

• Les indigènes se sont montrés très cordiaux et ont offert à La Pérouse les porcs dont il avait tant besoin, ce qu'il a accepté avec plaisir. En retour, La Pérouse, comme à l'île de Pâques, fournit des outils en fer et d'autres cadeaux utiles, notamment des céréales.

## Monument de La Pérouse, Maui



**Ci-dessus à gauche:** Monument La Pérouse, Maui, Hawaii (Photo par Marc Onetto)

Off Makena Road, Kihei, HI 96753

GPS: [20.600745, -156.419877](https://www.google.com/maps/place/20.600745,-156.419877)

**Ci-dessus à droite:** Plage de lave à La Perouse Bay, Makena, Maui, Hawaii Par Aaron Zhu

<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=59487582>

Ce monument, érigé en 1994 par l'Association des Amis de Lapérouse, s'est gravement détérioré avec le temps. Notre Société a projeté sa restauration et l'embellissement des abords immédiats en 2022 avec l'ajout d'une borne d'interprétation pour expliquer aux nombreux touristes qui était Lapérouse et les buts pacifiques et géographiques du voyage.

[https://en.wikipedia.org/wiki/La\\_Perouse\\_Bay](https://en.wikipedia.org/wiki/La_Perouse_Bay)

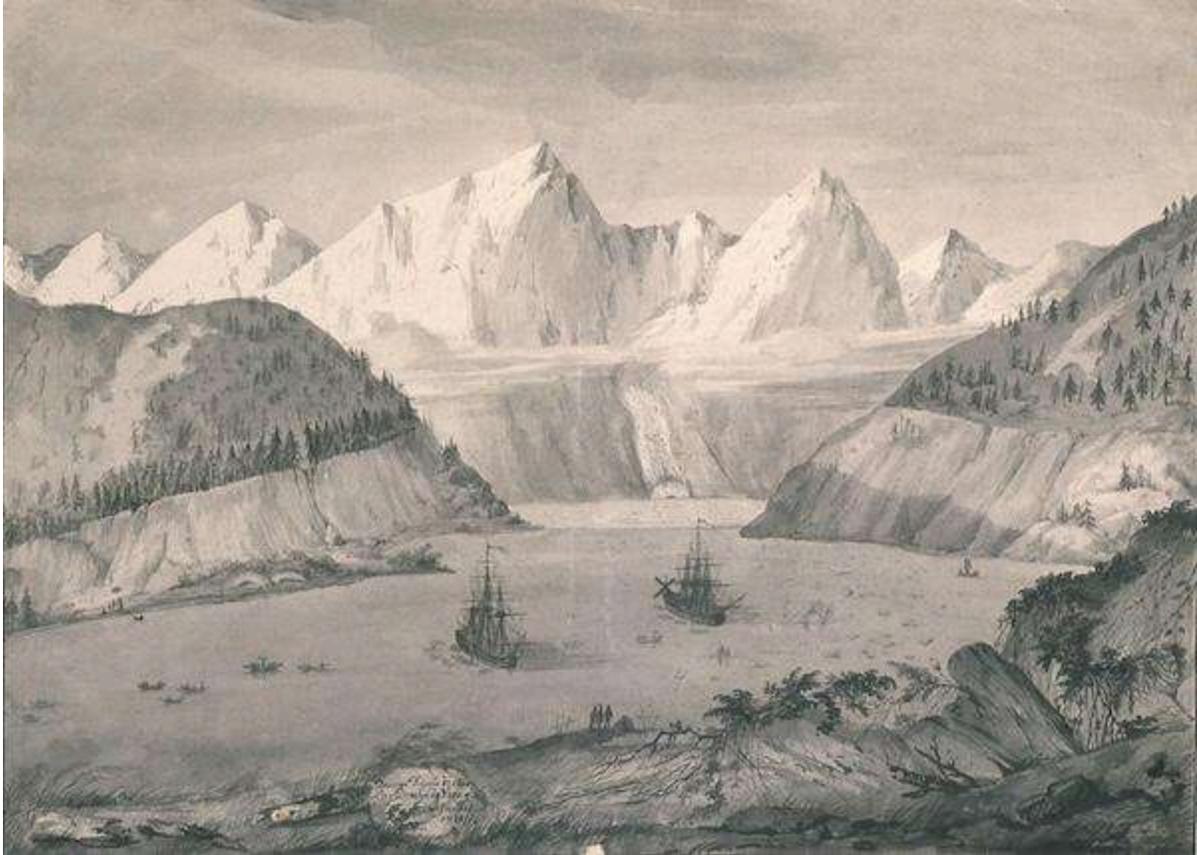
**Inscription:**

"Mémorial de Laperouse

Le 30 mai 1786

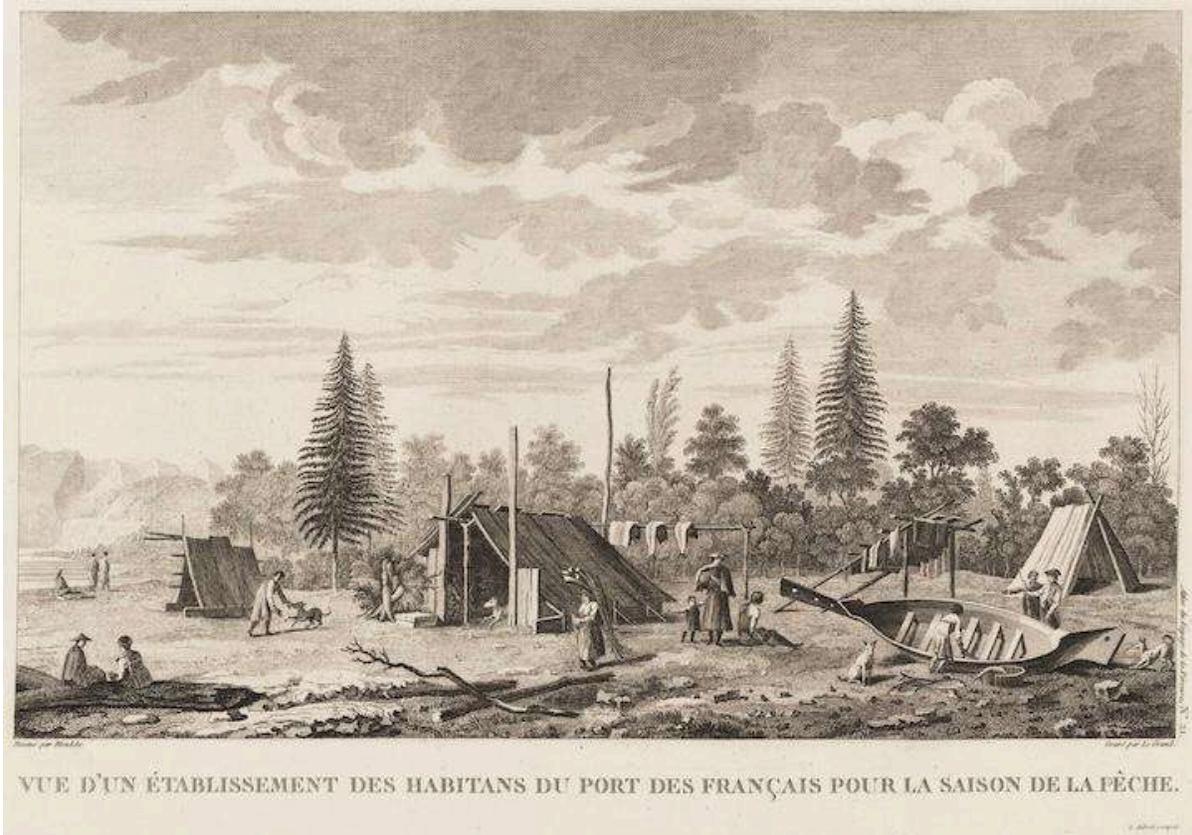
Amiral français Jean-françois Galau Comte de Laperouse  
Commandant les deux frégates La Boussole et L'Astrolabe  
fut le premier navigateur européen connu à débarquer à  
Keōne'o'io aussi connue sous le nom de baie de Lapérouse  
Don des Amis de Lapérouse le 30 mai 1994"

**La Pérouse en Alaska**



DRESS of the Inhabitants of PORT des FRANÇAIS .

*Bibl. Marc. no. 1794. by L. Stodolite.*



**Ci-dessus :**

**En haut :** Les frégates *Astrolabe* et *Boussole* au mouillage en juillet 1786 au Port des Français en Amérique du Nord (côte ouest, actuel Alaska). Expédition La Pérouse, dessin réalisé au mouillage. Aujourd'hui Lituya Bay. Par Duché de Vancy - Domaine public

<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=30305898>

La *Boussole* et L'*Astrolabe* (à droite avec son moulin à vent pour faire de la farine à bord), ancrés à l'île du Cenotaphe. Des canoës des natifs Tlingits et des morceaux de glace flottants sont visibles. Au fond, les glaciers se terminent dans le fjord. Les falaises de part et d'autre sont le résultat des fréquents tsunamis provoqués par la rupture des glaciers.

**Au milieu :** Gravure, "Dress of the inhabitants of Port des Français", tirée de "The Voyage of La Perouse Round the World, in the Years 1783, 1786, 1787, and 1788", 2 volumes, Londres : John Stockdale, 1798

<https://www.dominicwinter.co.uk/Auction/Lot/16-la-perouse-jean-francois-de-galaupthe-voyage-round-the-world-1798/?lot=369669&sd=1#>

**En bas:** Lapérouse in Alaska: Port-des-Français (Lituya Bay). Voyage de La Pérouse autour du monde /published in accordance with the decree of April 22, 1791, and written by L.A. Millet-By Duboy-Laverne, P. D.; La Pérouse, Jean-François de Galaup; Millet de Mureau, Louis Marie Antoine Destouff; Mourelle de la Rúa, Francisco Antonio; Pingré, Alexandre Guy, Domaine Public

<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=44636328>

### Instructions de Sa Majesté:

**"Le sound du Prince-Williams et la rivière de Cook ayant été suffisamment reconnus, il ne cherchera point à les visiter ; et, de la vue du mont Sant-Elias, il dirigera sa route sur les îles de Shumagin, près la presqu'île d'Alaska."**

### Le 26 juin 1786, La Pérouse arrive sur la côte de l'Alaska, près du mont St Elias.

- Après un voyage vers le sud, la *Boussole* et l'*Astrolabe* jettent l'ancre dans une baie que La Pérouse nomme "Port des Français", aujourd'hui connue sous le nom de Lituya Bay. L'expédition reste dans la baie pendant environ un mois et repart le 30 juillet 1786.

- La Pérouse et son équipage furent les premiers Européens à explorer la baie, bien que les habitants indigènes Tlingit aient déjà acquis quelques marchandises européennes par le biais du commerce avec d'autres groupes autochtones de la région. Par rapport à d'autres ports de la côte de l'Alaska, Lituya Bay est un bras de mer relativement petit, caractérisé par ses bassins occidental et oriental qui se terminent par de remarquables glaciers. En langue tlingit, le terme "*Lituya*" signifie "le lac dans la pointe", en référence à la flèche allongée et incurvée qui rétrécit l'entrée de la baie.

- Le lendemain, le 27 juin, une entrée étroite d'un bras de mer est découverte à l'est du cap Fairweather. De Pierrevert et Flassan, respectivement de la *Boussole* et de l'*Astrolabe*, sont envoyés à bord de petites embarcations pour explorer le bras de mer. Leurs commentaires positifs convainquent La Pérouse, bien qu'à contrecœur, de faire naviguer les navires dans le bras de mer. Dans un premier temps, leur tentative échoue, ce qui les conduit à

naviguer au large pendant toute la nuit, jusqu'à ce que la marée leur permette de pénétrer dans le bras de mer le lendemain matin. Malgré cela, la traversée est risquée, les deux navires manquant de s'échouer sur des rochers. Ils finissent par jeter l'ancre juste à l'intérieur de l'entrée, mais La Pérouse n'est pas satisfait des fonds peu profonds et rocheux. Il envoie donc des hommes à la recherche d'un mouillage plus sûr. D'Escures identifie un endroit plus approprié derrière une grande île à l'intérieur du bras de mer, ce qui incite les deux navires à s'y installer. Cet événement a eu lieu le 3 juillet 1786.

- À leur arrivée, les habitants de la région les observent et s'approchent rapidement en canoë pour faire du commerce, notamment avec des peaux de loutre de mer. Un chef de tribu rend visite aux navires pour leur souhaiter la bienvenue. Un observatoire est construit sur l'île, tandis que les membres de l'équipage installent des tentes pour les réparations.

- En 1886, une histoire orale a été documentée, puis publiée en 1911, détaillant la rencontre entre le peuple local Hoonah Tlingit et l'expédition de La Pérouse. Les Hoonah Tlingit, qui n'avaient jamais rencontré d'Européens auparavant, ont d'abord perçu l'arrivée des Français à travers le prisme de la mythologie Tlingit. Pour eux, les deux navires s'apparentent à de grands oiseaux noirs, considérés comme des manifestations de l'oiseau créateur *Yehlh*, connu pour se transformer en corbeau. Malgré leur appréhension quant à l'issue potentielle de cette rencontre, les chefs locaux et les guerriers décident d'approcher l'expédition française, ce qui permet d'établir des relations commerciales. Les Français souhaitent acquérir des vivres et des objets Tlingit à des fins scientifiques, tandis que les Tlingit recherchent des outils en fer et des clous. Bien qu'il y ait eu des tensions occasionnelles entre les autochtones et les nouveaux arrivants en raison de disparités culturelles et de malentendus, la première rencontre n'a pas donné lieu à des conflits violents.

- La Pérouse est profondément impressionné par la beauté de la baie. Il dirigea personnellement une expédition pour étudier le fond de la baie, qui se divise en deux bras, chacun alimenté par des glaciers. Le bras de mer pénètre dans la chaîne montagneuse côtière, entourée de tous côtés par d'imposants sommets enneigés. L'impact des glaciers est devenu évident lorsqu'un iceberg s'est détaché, créant une vague gigantesque qui renversa l'une des chaloupes. Bien qu'ils aient tenté d'escalader l'un des glaciers, les conditions traîtresses ont rendu la progression lente et périlleuse, ce qui les a incités à abandonner l'entreprise et à retourner à leurs navires.

- Il n'existe actuellement aucun monument commémorant la présence de La Pérouse. La seule qui mentionne son expédition se trouve à plus de 300 milles de là, à Ketchikan :

Un panneau touristique mentionne La Pérouse, avec le titre : "Proud Canoes & Coastal Traders" (Fiers canoës et commerçants de la côte)

210 Front St, Ketchikan, AK 99901

GPS: [55.341250](#), [-131.647150](#)

#### • **Inscription (extraits):**

[...] "L'exploration de l'Alaska a été accélérée par les intérêts concurrents de la Russie, de l'Espagne, de l'Angleterre, de la France et de la jeune Amérique, qui souhaitaient y établir un lucratif commerce de fourrures.

Entre 1774 et 1792, l'Espagne envoya de nombreux voyages d'exploration en Alaska à partir de ses avant-postes au Mexique et en Californie [...]

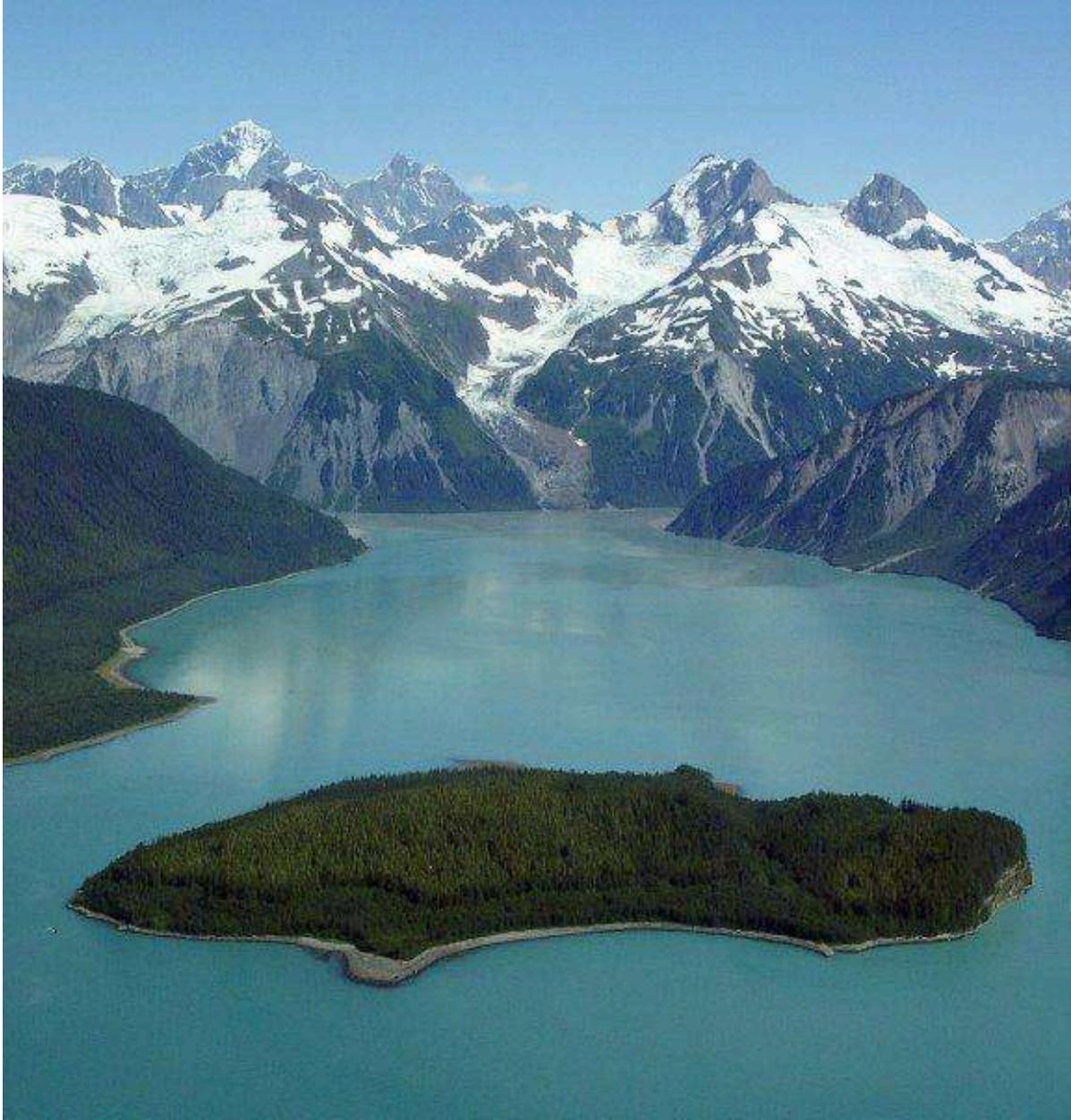
En 1778, le capitaine James Cook apporte les intérêts de la Grande-Bretagne en Alaska lors de son dernier voyage autour du monde, suivi par les capitaines anglais Dixon, Meares et Portlock en 1786, spécialisés dans la traite des fourrures. Le Français La Pérouse arriva la même année, suivi de Marchand en 1791 [...] Érigé par Historic Ketchikan, Inc.

[https://en.wikipedia.org/wiki/Solide\\_expedition](https://en.wikipedia.org/wiki/Solide_expedition)

<https://www.shfcb.ca/lexploration-francaise-1790-etienne-marchand-biographie>

## **Le premier accident tragique de l'expédition**





**Illustrations ci-dessus:**

**Haut:** "Naufrage de Mm. de Laborde sur les canots de la peyrouse au port des Francois dans la Californie". [Paris: Ostervald, ca. 1806, after Louis Philippe Crepin

**Milieu:** "Plan du Port des Français sur la Côte du Nord-Ouest de l'Amérique, par 58°37' de Latitude Nord et 139°50' de Longitude Occidentale, Découverte le 2 Juillet 1786, par les frégates françaises la *Boussole* et l'*Astrolabe*." Plate number 19 in Atlas Du Voyage De La Pérouse. 1797. Gallica.bnf.fr /Bibliothèque nationale de France, Domaine Public  
<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b53089574c#>

**En bas :** Baie de Lituya, avec l'île Cénotaphe au premier plan. Source ; Panoramio user footsnviews.

- Le 12 juillet, La Pérouse est prêt à partir. Bien que son cartographe en chef, Gérard Sébastien Bernizet, ait déjà dressé la carte du bras de mer, d'autres sondages en profondeur sont encore nécessaires. Trois bateaux sont envoyés tôt dans la matinée du 13 pour achever le processus de cartographie.

D'Escures, en tant qu'officier supérieur, dirige la chaloupe de la *Boussole*. La Pérouse, conscient du caractère impulsif de d'Escures, prend des précautions en donnant des instructions écrites à d'Escures lui prescrivant d'éviter de s'approcher de l'entrée du bras de mer si la mer est agitée. De Marchainville supervise une chaloupe de l'*Astrolabe*, tandis que Boutin est responsable d'une troisième barque.

- Le départ a lieu à 6 heures du matin, et à 10 heures, Boutin est de retour en détresse. Malgré les avertissements de La Pérouse, d'Escures s'est aventuré trop près de l'entrée et son bateau a été submergé. De Marchainville tente de secourir les occupants du premier bateau, mais son embarcation chavire également. Conscient du danger, Boutin bat en retraite. Des équipes de recherche sont envoyées sur les deux rives du bras de mer, mais malheureusement, les 21 occupants des deux bateaux de Biscaye ont péri et leurs corps n'ont jamais été retrouvés.

- La communauté Tlingit de Hoonah a participé aux efforts de sauvetage, mais sans réussir à sauver les survivants ou à récupérer les personnes décédées.

- Toute l'expédition a été profondément affectée par cette tragédie. Elle est restée deux semaines de plus, dans l'espoir de retrouver des survivants ou des restes du naufrage. L'Expédition a également dû réorganiser l'équipage et

les tâches, ainsi que revoir les plans pour la prochaine étape du voyage. Un cénotaphe est érigé sur l'île que La Pérouse a achetée au chef Tlingit et qu'il nomme " l'île du Cénotaphe ". Deux bouteilles sont enterrées, l'une prenant possession de l'île pour la France, l'autre portant les noms des vingt et un marins disparus. Ces bouteilles n'ont jamais été retrouvées, et probablement perdues à jamais à cause de l'érosion et de l'évolution des côtes.

- En juillet 1786, vers la fin du mois, un cénotaphe (marqueur d'une tombe vide) a été construit sur le côté ouest de l'île pour commémorer la perte malheureuse de vingt-et-un marins. En outre, une bouteille contenant la liste complète de leurs noms a été enterrée à cet endroit précis. Monsieur de Lamanon, scientifique de l'expédition, y grava cette inscription : *"À l'entrée du port, vingt et un marins courageux ont trouvé la mort. Qui que vous soyez, nous vous prions d'unir vos larmes aux nôtres."*

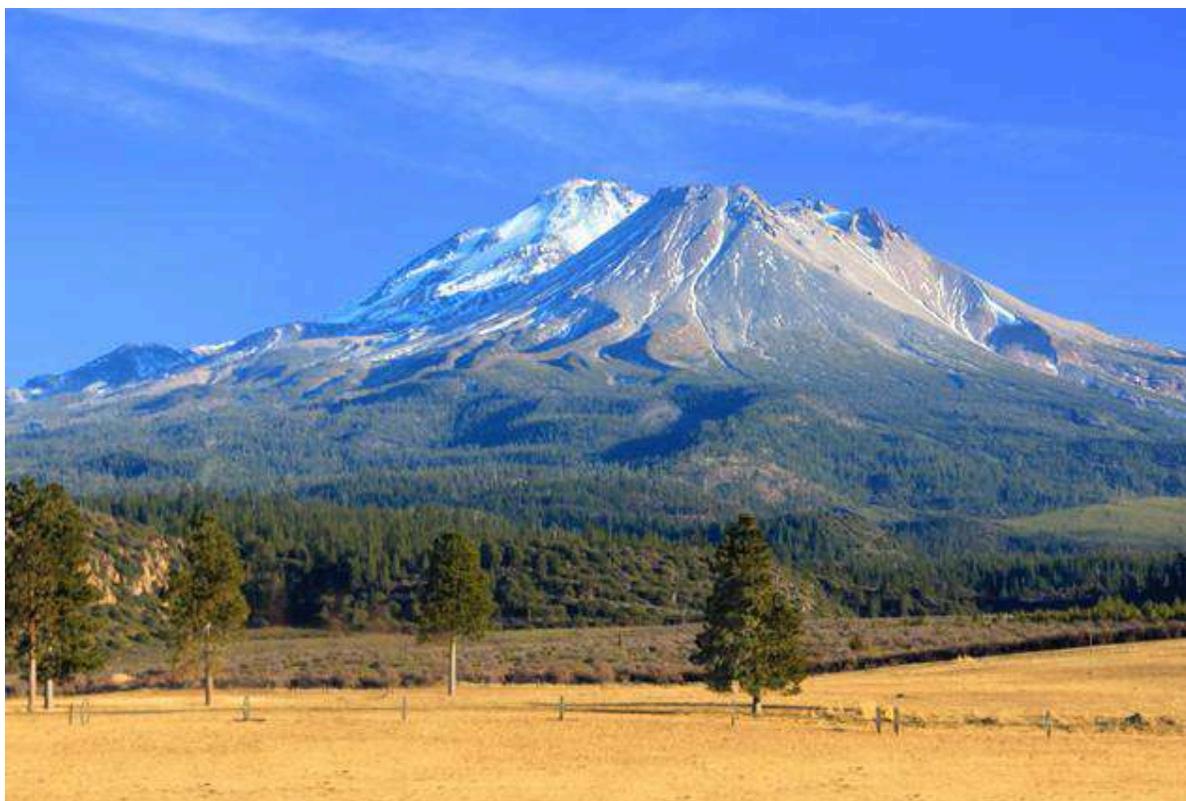
Ce monument a disparu depuis longtemps. Une plaque de bronze installée il y a quelques décennies par la Lituya Bay Historical Society, a été soit volée, soit profondément enfouie en raison des changements de terrain occasionnés par les fréquents tsunamis.

- Depuis ce tragique accident, on sait que l'endroit est extrêmement dangereux. D'énormes blocs de glaciers peuvent tomber et provoquer un tsunami dans une étendue d'eau fermée. En fait, le 9 juillet 1958, un énorme glissement de terrain dans la baie de Lituya a provoqué la vague la plus haute jamais documentée sur la planète, atteignant une hauteur stupéfiante de 524 mètres, dépassant de 100 mètres la hauteur de l'Empire State Building. Au cours de l'histoire, des vagues plus petites mais significatives se sont produites à cinq reprises dans la baie de Lituya : les vagues de 1853-54, 1874, 1899, 1936 et la vague colossale de 1958, qui a déraciné des arbres d'un flanc de colline à une hauteur de plus de 1 720 pieds.

- Malgré cette perte, l'expédition réussit à rassembler des descriptions détaillées de la baie et de ses habitants, à compiler un petit vocabulaire Tlingit et à créer des cartes. Enfin, le 30 juillet, les deux navires quittent le port des Français.

***Le voyage doit continuer, et il y a tant à explorer...***

## La Pérouse en Californie



### **Marker, "Mount Shasta"**

Vista Point, California Rte 97, Weed CA 96094

GPS: [41.617067, -122.201600](#)

Le mont Shasta vu de l'ouest-nord-ouest (au sud de Weed) en Californie,

Par Ricraider - <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=34338945>

[https://www.siskiyous.edu/library/shasta/documents/AB\\_Ch4.pdf](https://www.siskiyous.edu/library/shasta/documents/AB_Ch4.pdf)

- Lapérouse a navigué vers le sud en direction de la province espagnole de Las Californias, l'actuelle Californie. Il aurait été témoin de l'éruption historique du mont Shasta le 7 septembre 1786, consignée dans son Journal, bien que son interprétation ait été remise en question depuis.

- Les journaux manuscrits de La Pérouse parlent de l'éruption colorée de 1786, et sa carte originale (conservée à Paris aux Archives nationales françaises) montre la fumée du volcan dans une teinte violette profonde frappante. Un mystère demeure quant à la manière dont il a pu voir le volcan, qui se trouve loin à l'intérieur des terres. Comme il n'existe aucun volcan ni aucun sol volcanique le long de la côte de la région en question, La Pérouse a probablement vu un feu de forêt ; mais, comme la latitude de l'observation était égale à celle du mont Lassen, il est possible que l'explorateur ait vu la montagne de 10 453 pieds en éruption.

- **Inscription de la borne touristique :**

"Dominant le paysage, le Mont Shasta peut être vu à plus de 100 miles de certains points, attirant les randonneurs, les skieurs et les voyageurs. Le Mont Shasta s'élève à 11 000 pieds de la base au sommet pour une élévation totale de 14 162 pieds au-dessus du niveau de la mer, l'une des plus grandes élévations du pays, classée 49ème. C'est l'un des volcans les plus méridionaux de la chaîne des Cascades et le deuxième plus haut, avec 248 pieds de moins que le mont Rainier. Il a un diamètre de 17 miles et compte 5 glaciers, le glacier Whitney étant le plus grand de Californie. L'éruption la plus récente s'est produite en 1786 et a été observée depuis la mer par l'explorateur La Perouse".

## **La Pérouse à San Francisco**



Ci-dessus: "1797 - Plan du Port de St. Francois, situe sur la cote de la Californie Septentrional"

(2017). Pre-1824 Maps. 53.

[https://digitalcommons.csumb.edu/hornbeck\\_spa\\_1\\_a/53](https://digitalcommons.csumb.edu/hornbeck_spa_1_a/53)

- La Pérouse s'arrête brièvement au Presidio de San Francisco pour esquisser une carte de la région de la baie, connue sous le nom de "Plan du port de St. François, situé sur la côte de la Californie septentrionale". Cette carte a ensuite été incluse en tant que carte 33 dans l'"Atlas du voyage de La Pérouse" de 1797.
- La carte identifie 21 noms de lieux, dont Alcatraz, le Presidio de San Francisco, Point Reyes, la Mission de San Francisco et les îles Farallonne. Lapérouse n'a pas arpenté la région lui-même, mais a probablement basé sa carte sur les cartes de la région établies par des cartographes antérieurs (1776-1785).

## La Pérouse à Monterey, California



Ci-dessus:

À gauche : Mission San Carlos Borromeo de Carmelo

Par Burkhard Mücke - Travail personnel, CC BY-SA 4.0

<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=79081037>

À droite : Plaque, visite de La Pérouse à Monterey, CA en 1786

La plaque a été offerte par le gouvernement français en 1947 (photo Marc Onetto)

San Carlos de Borromeo church in Carmel, CA

3080 Rio Rd, Carmel-By-The-Sea, CA 93923

GPS: [36.542669](#), [-121.919696](#)

[https://archive.org/details/voyageroundworld00lapr\\_0/page/444/mode/2up?view=theater](https://archive.org/details/voyageroundworld00lapr_0/page/444/mode/2up?view=theater)

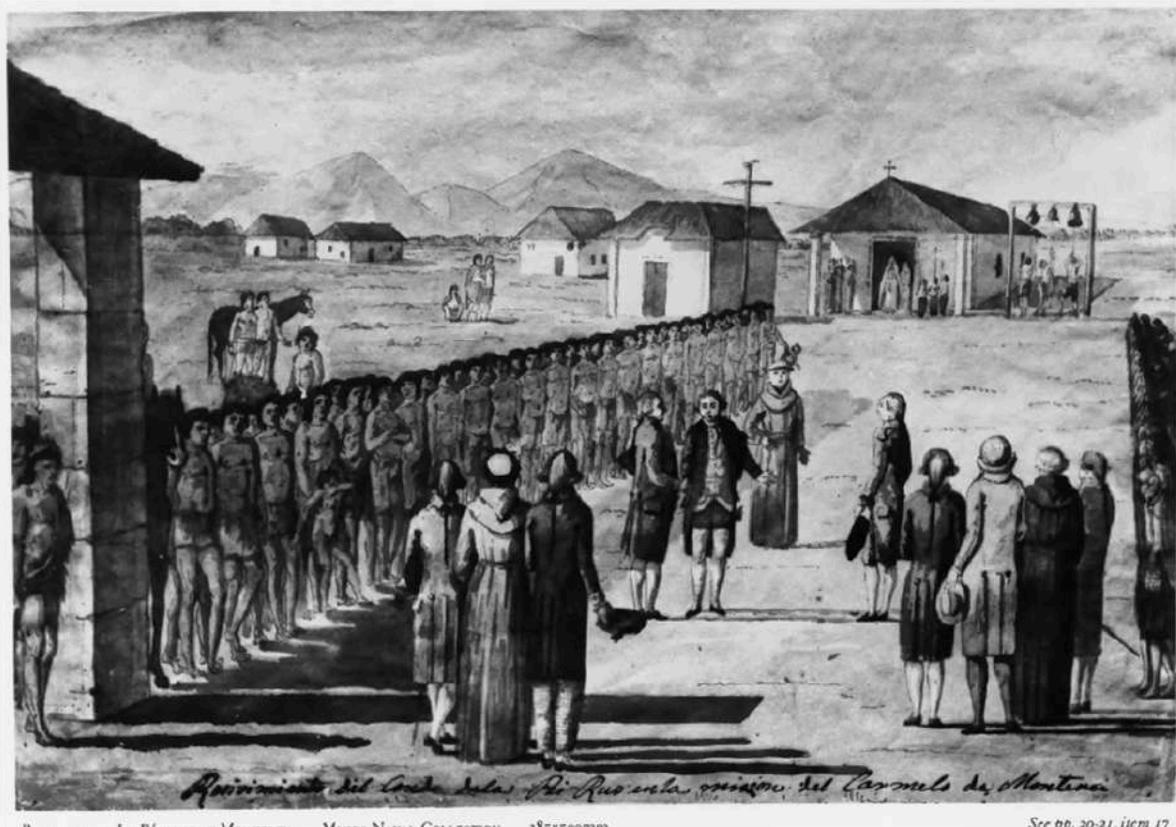
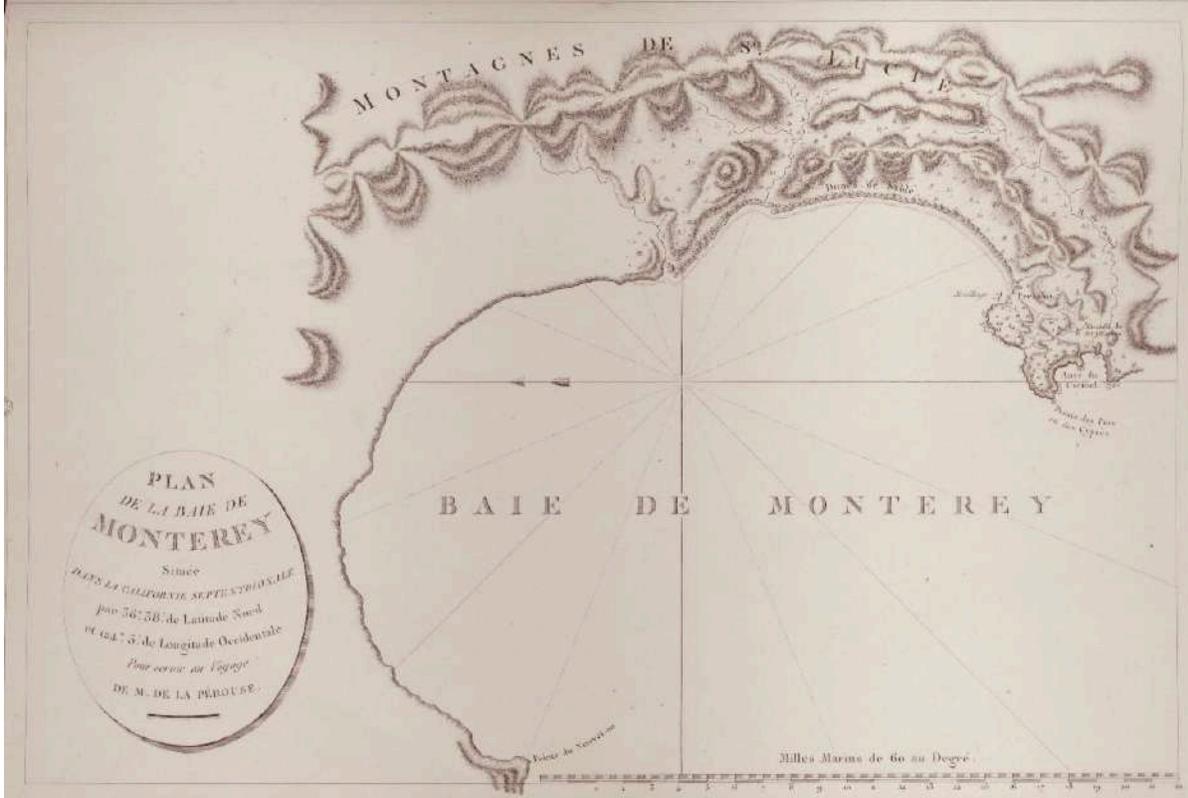
### Instructions de Sa Majesté:

**"Il fera route, le plutôt qu'il pourra, pour aller chercher la côte Nord-Ouest de l'Amérique ; et à cet effet, il s'élèvera dans le nord jusqu'au 30<sup>e</sup> degré, afin de sortir des vents alizés, et de pouvoir attérir à ladite côte par 36<sup>d</sup> 20' , sur Punta de Pinos, au Sud du port de Monterey, dont les montagnes (ou sierra) de Santa-Lucia, sont la reconnaissance."**

- Le voyage de La Pérouse se poursuit et lorsque la Boussole et l'Astrolabe arrivent dans la baie de Monterey le 15 septembre 1786, ils sont chaleureusement accueillis. La nouvelle de leur arrivée imminente était déjà parvenue à Concepción, avec l'instruction qu'ils seraient traités comme des invités d'honneur du roi. Des navires espagnols envoient des pilotes pour les assister et le fort de Monterey tire une salve de sept coups de canon pour les accueillir. Pendant leur séjour de dix jours, les visiteurs français sont traités avec une grande hospitalité et reçoivent de généreuses provisions pour leur voyage.
- La Pérouse et ses officiers sont fréquemment invités à la résidence du gouverneur Pedro Fagès.
- Au cours de son exploration, il examine la colonie, les domaines et les missions espagnoles. Il note que *"le pays des Ecclemachs s'étend à plus de 20 lieues au [sud]-est de Monterey"*. La Pérouse a également fait des observations critiques sur le traitement des peuples indigènes de Californie dans les missions dirigées par les franciscains, comparant les conditions à celles d'une plantation d'esclaves. Il est important de noter qu'à cette époque, la France et l'Espagne entretenaient des relations amicales. La visite de La Pérouse fut la première d'un visiteur non espagnol en Californie depuis Drake en 1579, et il fut le premier à arriver en Californie après l'établissement des missions et des "presidios" (établissements militaires) espagnols.
- Une plaque commémorative de la visite de La Pérouse se trouve à l'entrée de l'actuelle église San Carlos de Borromeo à Carmel, offerte par le gouvernement français en 1948.

### • Inscription:

"En souvenir de l'arrivée à Monterey, le 14 septembre 1786, de l'explorateur Comte de La Pérouse, commandant les frégates Boussole et Astrolabe. Il s'agit de la première visite officielle d'une puissance européenne aux établissements espagnols d'une côte alors mystérieuse. Dans cette chapelle de la mission du Carmel, le Père Lasuen, en l'honneur de l'événement, célébra une messe Te Deum le 16 septembre 1786.  
Cette plaque a été offerte par le gouvernement de la République française".



**Illustration:** La Pérouse in Monterey

**En haut:** Atlas du voyage de La Pérouse, by Louis-Antoine Destouff Milet-Mureau - Gallica Digital Library, Domaine Public, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=23176630>

**En bas :** La Pérouse à la Mission de Carmel - Dessinée par José Cardero en 1791 à partir d'un dessin laissé par Gaspard Duché de Vancy en 1786 (voir ci-dessous). On pense qu'il s'agit de la première œuvre d'art importante réalisée en Californie par un Européen, ce qui est tout à fait approprié compte tenu de l'histoire ultérieure de la ville de Carmel en tant que colonie d'artistes.

Copie de la peinture de Duché de Vancy, aujourd'hui au Museo Naval Madrid

<https://www.akeg-images.co.uk/archive/-2UMEBM61RYEB.htm>

- À son arrivée à Monterey le 14 septembre, La Pérouse note la structure du système des missions californiennes de l'empire espagnol, mis en place par le père Junipero Serra (décédé en 1783). Chaque mission était composée d'un aumônier supervisant neuf soldats, soit une équipe de deux aumôniers et dix-huit soldats par mission. L'explorateur français exprime sa désapprobation face à la situation, déclarant que les nouveaux établissements espagnols ne ressemblent pas aux villes européennes.

- Les instructions qui lui sont données consistent à évaluer la présence espagnole dans la région, qui, selon les renseignements français, se limite à quelques petits forts le long de la côte entre San Diego et Monterey.  
*"Le sieur de la Pérouse tâchera de connaître l'état, la force, l'objet de ces établissements, et de s'assurer si ce sont les seuls que l'Espagne ait formés sur cette côte. Il examinera pareillement à quelle latitude on peut commencer à se procurer des pelleteries ; quelle quantité les Américains peuvent en fournir ; quelles marchandises, quels objets seraient les plus convenables pour la traite*

*des fourrures ; quelle facilité on pourrait trouver pour se procurer un établissement sur cette côte, dans le cas où ce nouveau commerce présenterait assez d'avantage aux négocians français pour les engager à s'y livrer..."*

- La Pérouse note que malgré l'étendue du territoire qu'il contrôle, le gouverneur ne dispose que de "deux cent quatre-vingt-deux cavaliers" qui tiennent garnison dans cinq petits forts et assurent la protection de vingt-cinq missions par de petits détachements. Cela semble suffisant pour gérer une population de cinquante mille "Indiens errants", dont dix mille se sont convertis au christianisme.

*"Les femmes ne sont guères chargées que du soin de leur ménage, de celui de leurs enfants, et de faire rôtir et moudre le grain. Cette dernière opération est très-longue et très-pénible, parce que les indiennes n'ont qu'un cylindre pour écraser le grain sur la pierre. M. de Langle, témoin de cette opération, fit présent de son moulin aux missionnaires; il était difficile de leur rendre un plus grand service"...*



Ci-dessus : Détail de la description de La Pérouse dans Voyage, vol. 1 p.445-6  
[https://archive.org/stream/voyageroundworld00lapr\\_0#page/444](https://archive.org/stream/voyageroundworld00lapr_0#page/444)

- Au centre de la scène, le père Matias Noriega accueille chaleureusement La Pérouse et Langle, les incitant à s'approcher de l'église sans prétention, ornée d'un toit de chaume. Sur le côté se trouve probablement Barthélémy de

Lesseps, qui devait être présent pour assurer les services de traduction. Le premier plan est occupé par divers groupes d'officiers. Le père Fermin Francisco Lasuén, chargé de la mission franciscaine, attend patiemment leur arrivée à l'entrée de l'église, revêtu de ses vêtements de cérémonie et tenant un vase d'eau bénite. À côté de l'aumônier se trouvent deux indigènes, accompagnés de trois missionnaires récemment arrivés. Selon La Pérouse, l'église était brillamment illuminée pour l'occasion, évoquant l'ambiance d'une célébration festive. À droite, trois hommes sonnent diligemment les cloches, dont le carillon résonnant annonce l'arrivée de l'expédition française.

- En outre, la scène montre deux longues rangées de convertis indigènes, rassemblés pour former une garde d'honneur. *"Avant d'entrer dans l'église, nous avons traversé une place où les indigènes, hommes et femmes, se tenaient en rang discipliné"*. La Pérouse est surpris par l'apparente absence de curiosité des Indiens, dont le visage n'affiche aucun signe d'étonnement à la rencontre des Français. Au contraire, ils attendent patiemment la fin de l'office.

- La Pérouse, un esprit des Lumières, exprime des critiques à l'égard de l'organisation de la nouvelle colonie espagnole. Bien qu'il reconnaisse la "fertilité inexprimable" des terres californiennes, il estime que la région est entravée par une politique d'isolement par rapport à la communauté mondiale. Selon La Pérouse, l'accent mis par les Espagnols sur la religion et le paternalisme strict des missions sont des facteurs qui ont étouffé le potentiel économique des Indiens convertis, qui ont été soumis à un traitement à peine meilleur que celui des esclaves africains.

*"J'avoue que, plus ami des droits de l'homme que théologien, j'aurais désiré qu'aux principes du christianisme on eût joint une législation qui peu à peu eût rendu citoyens des hommes dont l'état ne diffère presque pas aujourd'hui de celui des nègres habitants de nos colonies régies avec plus de douceur et d'humanité"...*

### Découverte de l'île Necker, Hawaii & La Pérouse Pinnacle, French Frigate Shoals, Hawaii



Ci-dessus :

À gauche : Vue aérienne de l'île Necker, Nord-Ouest des îles Hawaii, par George H. Balazs, NOAA - Domaine public, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=1878922>

GPS: [23.575000, -164.700278](#)

À droite : L'imposant "pinacle" de La Pérouse est constitué de roches volcaniques dures et s'élève à 122 pieds (37 m). Il est situé à environ 84 miles nautiques (96 miles) à l'ouest de l'île Necker.

Par Yumi Yasutake, Domaine public, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=4205639>

GPS: [23.748889, -166.146111](#)

- En route vers la Chine, l'expédition de La Pérouse a croisé sa route précédente vers l'est et a navigué au nord d'Hawaii. La chaîne d'îles hawaïennes était située en dehors des chemins habituels empruntés par les premiers explorateurs européens, et ce n'est qu'après la rencontre périlleuse de Jean-François de La Pérouse que les hauts-fonds ont été connus du reste du monde. La Pérouse, commandant la frégate Boussole, voyageait vers l'ouest depuis Monterey en direction de Macao.

- **L'île Necker** (Hawaïen : Mokumanamana "île ramifiée") est une petite île du nord-ouest des îles Hawaii. Elle est située à 430 miles (370 nmi ; 690 km) au nord-ouest d'Honolulu, Hawaii. Elle fait partie de la ville et du comté d'Honolulu dans l'État d'Hawaii. Cependant, faisant également partie du *Hawaiian Islands National Wildlife Refuge*, elle relève de la juridiction de l' *United States Fish and Wildlife Service* (Service de la pêche et de la faune des États-Unis). L'île n'a pas d'habitants permanents.

- Le 4 novembre 1786, La Pérouse devient le premier Européen à visiter l'île Necker.

*... "Je l'ai nommée (le Necker. Si sa stérilité la rend peu importante, sa connaissance devient très-intéressante pour les navigateurs, auxquels elle pourrait être funeste(...)) D'après nos sondes et mes observations, je conjecture que Y île Necker n'est plus aujourd'hui que le sommet, ou, en quelque sorte, le noyau d'une île beaucoup plus considérable que la mer a minée peu à peu..."*

- Les *French Frigate Shoals*, également connus sous le nom de Kānemiloha'i en hawaïen, constituent l'atoll le plus étendu des îles hawaïennes du Nord-Ouest. Cet atoll est composé d'un récif en forme de croissant qui s'étend sur 32 km, de douze bancs de sable et du pinacle de La Pérouse, qui s'élève à 37 m et constitue la seule trace de ses débuts volcaniques.

- Dans la nuit du 6 novembre 1786, les marins aperçoivent des brisants droit devant, à environ mille pieds de distance. *La Boussole* et sa conserve, la frégate *Astrolabe*, changent rapidement de cap, évitant de justesse les brisants de quelques centaines de pieds. Au lever du jour, les navires reviennent pour cartographier la partie sud-est de l'atoll et découvrent le rocher qui portera plus tard le nom de La Pérouse. La Pérouse baptise les hauts-fonds "**Basse des Frégates Françaises**".

- Après que les deux frégates ont échappé de justesse au désastre, La Pérouse ordonne de repartir le lendemain matin pour inspecter plus avant l'îlot et déterminer sa position exacte. C'est un témoignage de sa droiture scientifique et humanitaire que de lire dans son Journal :  
*"... Il est distant de vingt-trois lieues de l'île Necker et je l'ai nommé Basse des Frégates françaises, parce qu'il s'en est fallu très-peu qu'il n'ait été le dernier terme de notre voyage (...). J'avais de la peine à me persuader que l'île Necker et la Basse des Frégates françaises ne précédassent point un archipel habité ou du moins habitable -, mais mes conjectures ne se réalisèrent pas : bientôt les oiseaux disparurent, et nous perdîmes tout espoir de rien rencontrer..."*

**... L'expédition a pris un chemin détourné, et notre récit aussi. Il est grand temps de présenter l'ami le plus fidèle de La Pérouse et son compagnon de la guerre d'Indépendance américaine, le capitaine de Langle, ainsi que les nombreux scientifiques qui nous ont transmis leurs découvertes...**

### **Autres membres notables de l'expédition**

**Paul Antoine Marie Fleuriot de Langle**  
**Commandant de l'*Astrolabe***  
**Compagnon indéfectible de La Pérouse depuis**  
**la guerre d'Indépendance américaine**



**Ci-dessus :**

Portrait de Paul Antoine Fleuriot de Langle

Auteur inconnu - Domaine public, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=41834654>

- **Paul Antoine Fleuriot de Langle** (né le 1er août 1744 au château de Kerlouët à Quemper-Guézennec, Côtes-d'Armor, et mort le 11 décembre 1787 à Maouna (île de Tutuila, Samoa américaines) était un officier de Marine accompli et un explorateur intrépide, ainsi qu'un membre de l'Académie de Marine renommé. Il a servi comme commandant en second lors de l'expédition de La Pérouse.

- Fleuriot de Langle participe à la guerre d'Indépendance américaine. En avril 1781, Fleuriot de Langle se voit confier le commandement de la frégate *Résolue* de 32 canons. À partir de mars 1782, il commande l'*Expérience*, navire de 50 canons saisi à la Royal Navy britannique, puis la frégate *Astrée* dans l'expédition de la baie d'Hudson sous les ordres de La Pérouse. Il devient l'ami et le compagnon inséparable de La Pérouse.

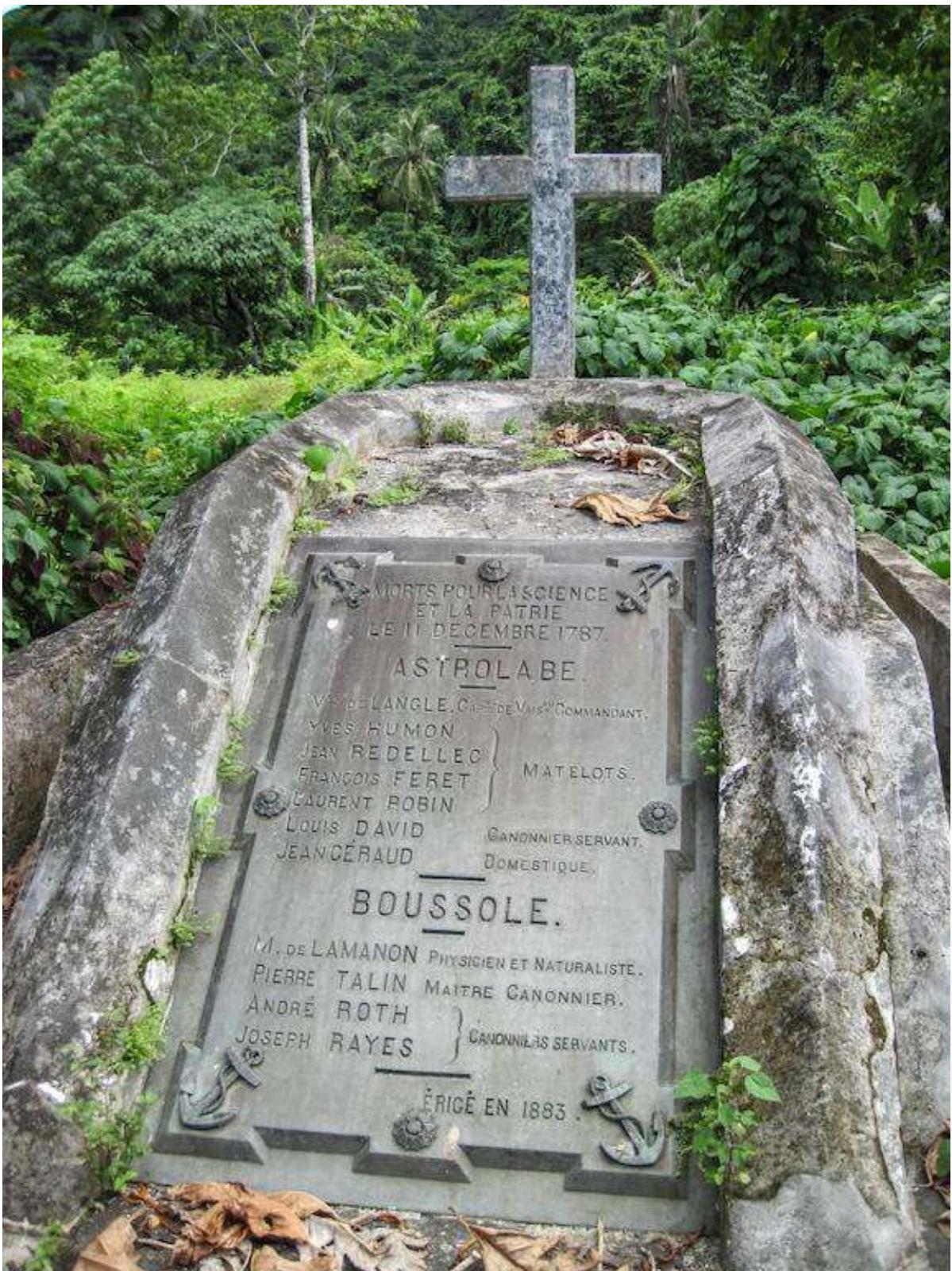
Pour son expertise maritime, ses connaissances en mathématiques et en astronomie, et sa force de caractère, La Pérouse le choisit comme adjoint, commandant la frégate *Astrolabe*, forte de 114 hommes.

- **Fleuriot de Langle était membre de la Société des Cincinnati.**

**Mort tragique à  
Massacre Bay, île de Tutuila, Samoa américaines**



MASSACRE DE MM. DE LANGLE, LAMANON ET DE DIX AUTRES INDIVIDUS DES DEUX ÉQUIPAGES



**Ci-dessus:**

**En haut:** "Massacre De Mm. De Langle, Lamanon Et De Dix Autres Des Deux Équipages" Atlas Du Voyage De La Pérouse. 1797, Bibliothèque Nationale de France, Domaine Public

**En bas:** Memorial, Captain de Langle & French Sailors  
Massacre Bay, Aasutuai (old A'asu), Tutuila Island, American Samoa

- Comme le scorbut commence à apparaître chez certains marins, le commandant de Langle est impatient de retourner à terre et de s'approvisionner en eau potable. La Pérouse est réticent, car il a observé la veille des signes négatifs de la part des indigènes, malgré des manifestations d'amitié manifestes.
- Le 11 décembre 1787, de Langle et soixante hommes s'approchent de la baie d'Aasu à bord de deux cotres et de deux chaloupes. En raison de la marée basse, seules les embarcations parviennent à franchir l'étroit chenal pour atteindre le rivage. Environ 1 500 Samoans se rassemblent sur le site, et la tension monte lorsqu'une femme samoane est blessée. De Langle tente de se retirer avec ses hommes dans les chaloupes, mais la marée descendante les empêche de s'échapper d'Aasu. Lorsque les Samoans commencent à lancer des rochers, De Langle est frappé, tombe à l'eau et périt. Avant que les Français ne puissent atteindre leurs cotres en nageant à travers les récifs, onze autres marins sont tués. Les canots autochtones qui s'approchent des frégates sont finalement repoussés par des tirs de fusil.
- Il est étonnant que le capitaine de Langle ait suivi à la lettre les Instructions du roi et ait initialement refusé de recourir à la force. Quelques tirs en l'air auraient probablement dispersé les indigènes...
- Profondément affecté, La Pérouse aurait pu couler cent pirogues contenant plus de cinq cents personnes, avant de quitter l'île, mais, écrit-il, "*j'ai craint de me tromper dans le choix des victimes, et le cri de ma conscience leur a sauvé la vie*".
- Le 24 avril 1788, Fleuriot de Langle est promu à titre posthume chef de division. La Pérouse, dans son hommage à Langle, exprime sa profonde admiration en déclarant que Langle a sacrifié sa vie pour le bien de l'humanité. La Pérouse a également déploré la perte dévastatrice de son ami le plus cher depuis trois décennies, décrivant Langle comme un individu remarquable doté d'intelligence, de discernement et d'expertise, et incontestablement l'un des officiers les plus exceptionnels de toutes les flottes européennes. Lors d'une expédition française en 1883, le chef local fit don du crâne et d'un tibia de Langle, qui avaient été conservés comme des trophées. C'est ainsi que ces restes de Fleuriot de Langle furent transférés à l'église Saint-Louis de Brest.
- Le monument, construit par le gouvernement français en 1883, se compose d'une structure rectangulaire en béton entourée d'un muret en béton, abritant une plaque et une croix en bronze. Le village d'Aasu est responsable de l'entretien du monument. Il est inscrit au Registre National des Lieux Historiques américains.

• **Inscription (en français) :**

"Morts pour la Science et la Patrie

Le 11 décembre 1787

**Astrolabe**

V<sup>te</sup> de Langle, Cap<sup>ne</sup> de Vais<sup>au</sup> Commandant

Yves Humon, Jean Redellec, François Feret, Laurent Robin, matelots,

Louis David, (Canonnière Servant) Jean Géraud, domestique

**Boussole**

M. de Lamanon, Physicien et Naturaliste

Pierre Talin, maître Canonnière,

André Roth, Joseph Rayes, Canonnières Servants

Erigé en 1883"

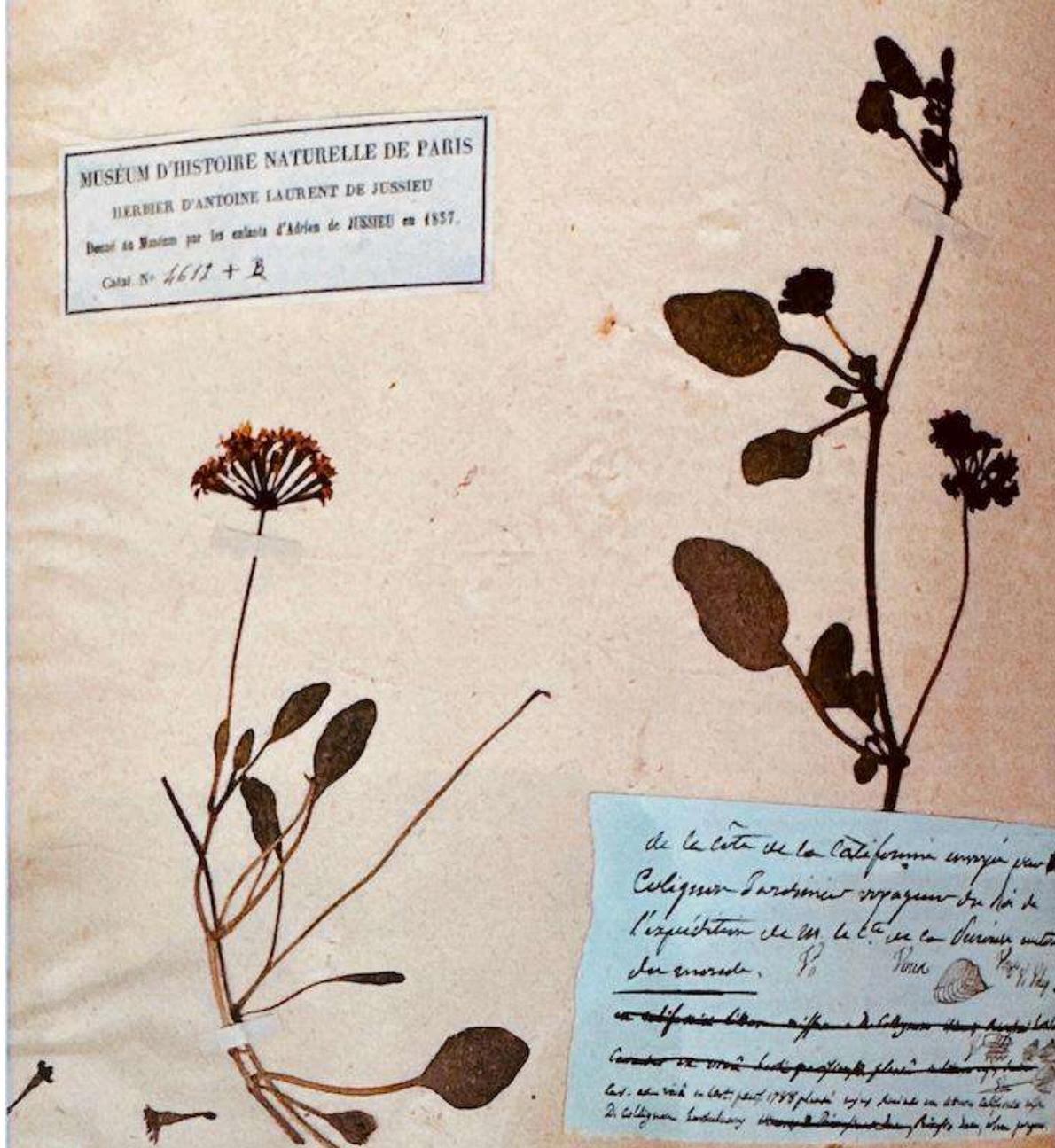
**Autres scientifiques notables de l'expédition**



INSULAIRES ET MONUMENS DE L'ÎLE DE PÂQUE.



PERDRIX, MÂLE ET FEMELLE, DE LA CALIFORNIE.



Illustrations ci-dessus :

**En haut** : population de l'île de Pâques et statues Moai lors de la visite de l'expédition La Pérouse en 1786, par Duché de Vancy - Gallica.fr, Public Domain,

<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=30311729>

**Milieu**: Perdrix de Californie mâle et femelle, Voyage de La Pérouse autour du monde /publié conformément au décret du 22 avril 1791, et rédigé par L.A. Milet-Mureau, Par Duboy-Laverne, Domaine public, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=44636959>

**En bas**: "Bronia Umbellata", "Cadeau de Collignon au Jardin du Roi", Musée National d'Histoire Naturelle, Paris, graines collectées par Jean Nicolas Collignon à Monterey.

Les scientifiques sont au nombre de dix, dont l'ingénieur en chef Paul de Monneron, Joseph Lepaute Dagelet, astronome et mathématicien renommé de 1751 à 1788, Robert de Lamanon, géologue, La Martinière, botaniste, physicien, trois naturalistes et trois illustreurs, Gaspard Duché de Vancy, ainsi qu'un duo d'oncle et de neveu nommé Prévost. En outre, Jean-André Mongez fait partie des scientifiques, et même les deux aumôniers ont une formation scientifique.

- **Paul Mérault de Monneron** (23 février 1748, Annonay, Ardèche – May 1788, Vanikoro) était un officier du Génie dans l'armée française. Lapérouse choisit Monneron comme ingénieur en chef de l'expédition. L'île Moneron, découverte par l'expédition à l'ouest de l'île de Sakhaline, a été nommée en son honneur.

- **Joseph Lepaute Dagelet** (1751-1788) était un astronome, horloger et mathématicien français. Dagelet a été reconnu pour ses contributions notables, notamment le calcul précis de la distance séparant le centre de Mercure du Soleil. En outre, il est réputé pour sa cartographie méticuleuse de l'éclipse de soleil qui s'est produite en 1778. L'île de Dagelet, qui a été baptisée en son honneur, est actuellement reconnue sous sa dénomination coréenne, Ulleungdo. En Alaska, l'appellation du mont Dagelet reste inchangée.

- **Gérard Sébastien Bernizet** (né le 2 mars 1760 à Narbonne, province du Languedoc-Roussillon - tué en 1788 à Vanikoro) est le cartographe en chef et

l'ingénieur géographe de l'expédition.

- **Jean Honoré Robert de Paul de Lamanon**, communément appelé Robert de Lamanon, était un éminent scientifique français qui a apporté d'importantes contributions dans les domaines de la botanique, de la physique, de la géologie et de la météorologie. Né le 6 décembre 1752 à Salon-de-Provence, il a consacré sa vie à la recherche de la connaissance et à l'exploration scientifique. Il a été tué lors du massacre de l'île de Tutuila le 11 décembre 1787.

- **Joseph Hugues Boissieu (de) La Martinière**, dit Joseph La Martinière (1758, Saint-Marcellin, Isère - 1788, Vanikoro, Îles Salomon), était un médecin, botaniste et biologiste français.

- **Gaspard Duché de Vancy** (1756-1788) était un artiste français né et élevé à Vienne. Il a démontré ses prouesses artistiques non seulement au célèbre Salon des jeunes artistes de Paris en 1781, mais aussi à la Royal Academy de Londres en 1784. Se concentrant principalement sur le portrait, Duché de Vancy a été le portraitiste de personnalités importantes telles que Stanislas de Pologne (1784), le secrétaire du Royaume de Naples (1784), et même Marie-Antoinette. En outre, il est nommé artiste officiel de l'expédition de La Pérouse. Bien que l'on ait affirmé avoir découvert son crâne au large de Vanikoro en avril 2003, les résultats des tests ADN n'ont pas été concluants.

- **François Michel Blondela**, officier de Marine et dessinateur français, est né le 17 mai 1761 à Saint-Malo et mort en 1788 à Vanikoro. Sa carrière de navigateur débute en 1777, à l'âge de 16 ans. Pendant la guerre d'Indépendance américaine, il sert comme officier auxiliaire sous le commandement de Bougainville, qui loue sa bravoure, son dévouement, sa conduite et ses connaissances. Blondela participe activement à neuf batailles d'escadre et est promu lieutenant de frégate le 1er octobre 1784. En 1785, il s'engage dans l'expédition et est affecté sur *L'Astrolabe*. Connu pour ses qualités exceptionnelles de dessinateur, il rédige "*L'Atlas de Blondela*" et ses dessins sont largement utilisés pour illustrer les récits de voyage de La Pérouse dans les années 1790. Aux côtés de Gaspard Duché de Vancy, Blondela est l'un des principaux dessinateurs.

- **Jean-André Mongez** (1750-1788) était un prêtre français qui était également un scientifique. Outre son expertise en minéralogie, Mongez possédait des compétences remarquables dans diverses disciplines scientifiques, dont l'ornithologie, l'entomologie, la chimie des eaux et l'étude des sels minéraux.

- **Claude-François Joseph Louis Receveur O.F.M. Conv.** (1757 - 17 février 1788) était un frère prêtre français qui possédait un large éventail de talents. Outre son rôle de naturaliste et d'astronome, Receveur était très apprécié pour son expertise en botanique, géologie, chimie, météorologie et philologie. Ses connaissances approfondies et sa compréhension du monde naturel lui ont valu d'être reconnu comme l'un des premiers pionniers de l'écologie au XVIIIe siècle. Le père Receveur ne s'est jamais remis des blessures subies lors du massacre de Tutuila et est mort le 17 février 1788 en Australie. Il fut enterré au camp établi par La Pérouse près de Botany Bay.

- **Claude-Nicolas Rollin** (né en 1752 à Neufchâteau en Lorraine) occupe le poste de chirurgien en chef sur La Boussole, où il mène une série d'enquêtes médicales et anthropologiques sur cinq groupes indigènes des Amériques et d'Asie. En Amérique, Rollin concentre ses études sur les Indios bravos ou Araucaniens de la région de la Conception au Chili, les Coastanoen de Monterey en Californie et les Tlingit de Yakutat-Bay en Alaska. En Asie, les recherches de Rollin ont porté sur les Orotchies et les Bitchys (Oroks) ou Tungunzian de De Kastri, qui fait aujourd'hui partie du territoire de Khabarovsk en Russie orientale, ainsi que sur les indigènes de l'île de Sakhaline, également située à l'est de la Russie.

- **Jean Nicolas Collignon** (né à Metz 1762 – mort à Vanokoro en mai 1788) était un jardinier et botaniste du Jardin du Roi (Jardin du Roi, aujourd'hui Jardin des Plantes à Paris) et qui servit à bord de *L'Astrolabe*. Le 29 mai 1786, le navire arriva à Maui. Conscients de l'issue malheureuse à laquelle le capitaine Cook avait été confronté, les navires décidèrent de n'y rester que 24 heures, ne laissant qu'une brève période à Collignon pour planter des graines. À Monterey, la terre était riche et Collignon fournit des semences au

gouverneur espagnol et à la mission voisine, ainsi que des pommes de terre du Chili conservées fraîches et saines.

- **Anecdote** : dans une tournure historique particulière, un jeune homme qui avait cherché une place dans l'équipage mais avait été rejeté n'était autre que **Napoléon Bonaparte**, âgé de 16 ans (il avait préféré rejoindre la marine plutôt que l'armée en raison de son de solides compétences en mathématiques et en artillerie, très appréciées sur les navires de guerre.)

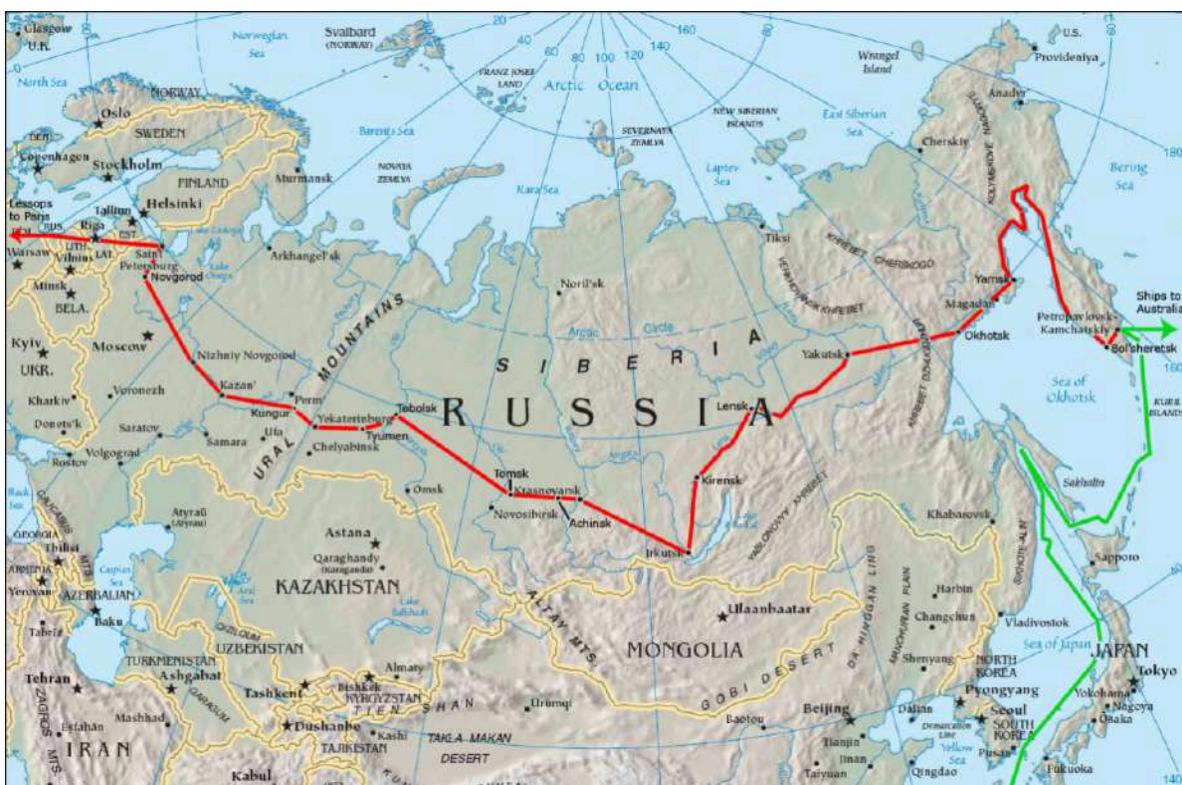
**Un certain nombre d'expériences scientifiques et médicales ont été prescrites dans le cadre de l'ensemble d'instructions.**

- La lutte contre le scorbut était une préoccupation majeure et des variantes des expériences précédentes du capitaine Cook devaient être menées. Le scorbut, connu sous le nom de « peste des mers », était une maladie répandue du XVIe au XIXe siècle, bien qu'elle existe encore aujourd'hui. Cette maladie, provoquée par une carence en vitamine C, était particulièrement grave. Les équipages des explorateurs célèbres tels que Vasco de Gama et Magellan souffraient beaucoup du scorbut, environ les trois quarts des marins succombant à la maladie après trois à quatre mois de voyage. Au fur et à mesure que les épidémies progressaient, les marins découvrirent que faire des escales contribuait à atténuer la propagation du scorbut. Cela était particulièrement vrai lorsqu'ils consommaient des produits frais, notamment des agrumes, riches en vitamine C. Cependant, trouver une solution à ce problème s'est avéré difficile en raison des difficultés de conservation des fruits et des contraintes logistiques. James Cook a trouvé une solution unique en transportant des barils de chou fermenté, connu sous le nom de choucroute, lors de son expédition dans le Pacifique Sud. Cette source de nourriture conservée était non seulement facile à conserver, mais constituait également une bonne source de vitamine C. Inspiré par le succès de Cook, le chirurgien Claude Nicolas Rollin préconisait des escales fréquentes et une hygiène de vie saine pour lutter contre le scorbut.

- Monneron s'est procuré les tout derniers instruments scientifiques de navigation et astronomiques à Londres et à Paris. Les scientifiques de cette expédition adopteront les méthodes de travail des scientifiques de Cook, en s'appuyant sur des chronomètres de précision et en mesurant la distance entre la Lune et le Soleil. Ils utilisèrent également des triangulations de théodolite similaires à ceux utilisés par Cook pour créer ses cartes des îles du Pacifique.

- Les **frères Montgolfier**, inventeurs de la montgolfière (le premier vol a eu lieu à Versailles en 1783) ont fait don de deux ballons embarqués à bord de L'Astrolabe. Cependant, il n'existe aucune preuve documentée de leur utilisation tout au long du voyage.

### Comment le Journal de La Pérouse a été remis en main propre à Versailles !





**Ci-dessus:**

**En haut :** Chemin de Barthélemy de Lesseps de l'expédition La Pérouse, Par Peter Varley - CIA World Fact book, Domaine Public

<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=4559147>

**En bas :** Chemin de Barthélemy de Lesseps de l'expédition La Pérouse, Par Peter Varley - CIA World Fact book, Domaine Public

<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=4572603>

- **Jean-Baptiste Barthélemy de Lesseps**, (né le 27 janvier 1766 à Sète - mort le 26 avril 1834 à Lisbonne), était un diplomate et écrivain français de renom. Lui-même fils d'un diplomate français en poste à Hambourg et à Saint-Pétersbourg, à l'âge de 12 ans, il parlait couramment le russe, l'allemand et l'espagnol.

- Il a participé à l'expédition en tant que traducteur. Lorsque l'expédition française arriva sur la péninsule du Kamchatka en Russie le 7 septembre 1787, où elle fut chaleureusement accueillie par les Russes de la région et eut l'occasion de se reposer après sa longue traversée, La Pérouse reçut des lettres d'instructions de Paris pour enquêter sur la nouvelle colonie britannique en Nouvelle-Galles du Sud, Australie. Il est assez étonnant que des lettres de France aient été expédiées à des milliers de kilomètres et remises en mains propres au Kamtchatka. Encore une fois, toute la planification de l'expédition était stupéfiante et les points de rendez-vous avaient été calculés à quelques semaines près.

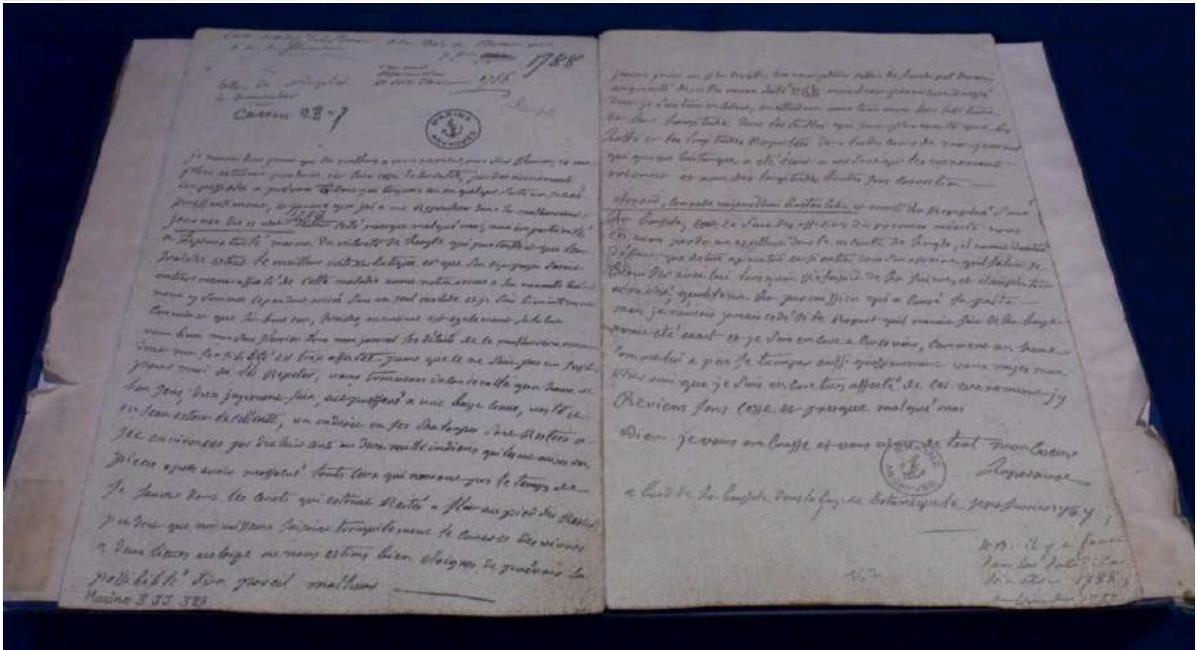
- Ainsi, après avoir appris qu'il devait se rendre à Botany Bay, La Pérouse renvoya de Lesseps en France pour remettre en main propre le Journal de l'expédition et les découvertes scientifiques à la Cour de Versailles. De Petropavlovsk, Lesseps put remettre les journaux de bord, les cartes et la correspondance de l'expédition à Louis XVI, qu'il parvint à rejoindre après un remarquable voyage d'un an à travers la Sibérie et la Russie... mais son odyssee pourrait remplir un autre Bulletin, en dehors de l'étendue des limites géographiques de notre Société.

- **Anecdote** : il était l'oncle de Ferdinand de Lesseps, le brillant ingénieur à l'origine de la construction du canal de Suez.

**L'expédition s'est terminée tragiquement  
à Vanikoro, Îles Salomon...  
... Mais il a laissé un héritage durable**



NAUFRAGE DE L'ASTROLABE



Ci-dessus:

**En haut:** "Le naufrage de L'Astrolabe et de La Boussole dans lequel disparaît Jean-François de La Pérouse en 1788", par Louis le Breton (1818-1866) — nmm.ac.uk, Domaine Public

<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=62605158>

**Au milieu :** La dernière lettre de Lapérouse reçue en France. Le document a été transporté en Europe depuis la Nouvelle-Galles du Sud en 1788 par le navire britannique Alexander, qui faisait partie de la "First Fleet" (première flotte) transportant les bagnards vers l'Australie. Photo par CC BY-SA 3.0,

<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=1640240>

**En bas (gauche et droite)** : la cloche récupérée de *L'Astrolabe*, exposée au Musée National de la Marine, Paris (photo Thierry Chaunu). A noter le détail "Bazin m'a fait", c'est à dire la signature du fondateur) qui l'identifie irréfutablement comme étant la cloche de l'*Astrolabe*)

- On imagine aisément l'inquiétude populaire qui se répandit à Versailles, mais aussi dans le public français et européen lorsque les lettres cessèrent d'arriver en Europe et que les navires ne revinrent pas à Brest comme prévu à l'été 1789. Bien sûr, comme chacun le sait, la Révolution française venait de commencer avec la prise de la Bastille le 14 juillet, et une expédition lointaine n'était naturellement pas la préoccupation principale. Pourtant, alors que Louis XVI était déchu de son pouvoir absolu pour devenir un monarque constitutionnel sous l'Assemblée nationale constituante, lui et la plupart des hommes politiques, des journalistes et l'opinion publique ne cessèrent d'être préoccupés par le sort de La Pérouse.

- Juste avant la dissolution de l'Assemblée nationale constituante en septembre 1791, une expédition de « recherche et sauvetage » dirigée par d'Entrecasteaux fut dépêchée, mais ne trouva aucune trace. Malheureusement, il s'est arrêté sur la même île de Vanikoro (qu'il appelait Île de la Recherche) où l'on sait désormais qu'a eu lieu la fin tragique de La Pérouse.

- Les relations franco-britanniques s'envenimèrent au milieu des troubles de la Révolution française, et des rumeurs sans fondement circulèrent en France, accusant les Britanniques d'être à l'origine des événements malheureux survenus près de la nouvelle colonie. Avant que le mystère ne soit élucidé, les autorités françaises avaient déjà publié les récits de l'expédition jusqu'au Kamtchatka : *Voyage de La Pérouse autour du monde*, 1-4 (Paris, 1797). Ces publications demeurent des sources précieuses de données cartographiques et scientifiques sur la région du Pacifique. Trois versions anglaises ont ensuite été publiées en 1798-99.

**Aujourd'hui encore, tous les écoliers français connaissent la célèbre anecdote suivante : ... Peu avant de monter sur l'échafaud, on raconte que Louis XVI aurait demandé : "...A-t-on des nouvelles de Monsieur de La Pérouse ?..."**

### Lieux nommés d'après La Pérouse



**Ci-dessus** : Buste de Jean-François de Galaup, comte de Lapérouse, par l'atelier de sculpture de l'arsenal de Brest. Exposé au musée naval de Brest

Par Rama - Travail personnel, CC BY-SA 2.0 fr, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=7471495>

- Mont La Pérouse (3231 m) et glacier La Pérouse, chaîne Fairweather, Alaska
- Mont La Pérouse (1127 m) à Haida Gwaii, Colombie-Britannique
- Récif de La Pérouse au large de la côte ouest de Haida Gwaii, Colombie-Britannique

• Banc La Pérouse, au large de la côte ouest de l'île de Vancouver / à l'ouest d'Ucluelet/Tofino. C'est l'emplacement de la bouée météorologique 46206 d'Environnement Canada, à la position 48.83N 126.00W.

- Déroit de La Pérouse entre Hokkaidō et Sakhaline
- Mont La Perouse (1157 m) et chaîne de La Perouse, Tasmanie, Australie
- Pinnacle La Perouse (37 m), dans les French Frigate Shoals, Hawaii
- La Perouse (Nouvelle-Zélande) (3078 m), dans les Alpes du Sud de la Nouvelle-Zélande
- Glacier de La Perouse, Westland, Nouvelle-Zélande
- La Perouse Bay, site de son débarquement à Maui
- La Perouse Bay (Île de Pâques)
- La Perouse, banlieue de Sydney, Australie, sur le promontoire nord de Botany Bay
- La Perouse Street, une rue principale de la banlieue de Griffith à Canberra, en Australie. Une statue de La Perouse se trouve à l'extrémité nord de La Perouse Street, au niveau du centre commercial Red Hill.
- Une banlieue de Sidney s'appelle Laperouse...

Le père Receveur, qui y est décédé des suites de ses blessures reçues lors du massacre de Tutuila, a été le premier prêtre catholique et le deuxième non-autochtone à être enterré en Australie. Ses obsèques sont considérées comme la première cérémonie religieuse catholique organisée en Australie. C'est pourquoi les églises locales de La Pérouse à Sydney organisent une messe commémorative spéciale en février de chaque année afin de reconnaître l'importance religieuse historique de l'arrivée, de la mort et de l'enterrement de Receveur.

- Rue La Pérouse, une rue du 16e arrondissement de Paris
- Malheureusement, le Lycée La Pérouse de San Francisco a changé de nom pour devenir le Lycée Français de San Francisco (LFSF) en 2012. En tant qu'établissement indépendant, il est parfaitement libre de choisir son propre nom ; notre Société ne peut que faire part de sa déception face à cette décision, qui participe d'un certain "esprit d'abandon"...

- ... Il y a même un cratère de La Pérouse sur la Lune !

### Le musée et la statue de La Pérouse dans sa ville natale d'Albi, en France



#### Illustration :

Statue de Lapérouse, Albi, France par Nicolas Raggi, érigée en 1853

Par Ifernyen — Archives personnelles, CC BY-SA 3.0, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=198006>

**Musée Lapérouse**, Square Botany Bay 41, rue Porta, 81000 Albi, France

Intérieur du musée Par ClaireM1FLEUnivRéunion - Travail personnel, CC BY-SA 4.0, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=36627267>

- Plusieurs mémoriaux sont dédiés à La Pérouse dans le Pacifique, notamment à Vanikoro dans les îles Salomon, à Petropavlovsk-Kamchatsky, au Kamtchatka...
- En 1825, à l'initiative de Hyacinthe de Bougainville, commandant de La Thétis, une colonne est érigée à Botany Bay (Australie).
- En 1843, un monument est érigé (sur la colline Nikolski) à Petropavlovsk (Russie), à l'initiative de la France et avec l'autorisation du tsar. Détruit en 1854, il est restauré en 1882 aux frais du scientifique polonais Dybowski.

- En 1853, la ville d'Albi, ville natale du navigateur, érige une statue en bronze à son effigie par le sculpteur Raggi.
- En 1887, à Samoa, un mémorial est érigé par la marine française à la mémoire du capitaine de Langle, tué en septembre 1787.
- En 1947, une plaque est apposée près de l'église San Carlos de Borromeo à Carmel, CA.
- En 1952, une plaque commémorative mentionnant la prise du Fort Prince de Galles (Canada) est apposée par la Commission des lieux et monuments historiques du Canada.
- En 1985, une plaque commémorative a été placée sur l'île du Cenotaphe dans la baie de Lituya (Alaska, États-Unis). Elle a disparu depuis. **Notre Société projette d'installer un marqueur d'interprétation près de l'entrée des visiteurs du Glacier National Park.**
- En 1989, à l'île Maurice (anciennement Île-de-France), une stèle a été érigée par General Construction Co Ltd pour marquer le bicentenaire de la Révolution française. La stèle a été inaugurée le 14 mars 1989 par M. Alain Decaux de l'Académie française, ministre de la Francophonie. Une autre stèle érigée à l'île Maurice sur un terrain où vécut l'illustre navigateur " [...] acheta ce terrain en avril 1773 et y vécut ". Le capitaine Flinders dit "*En ce lieu, il a habité, peut-être peu connu du monde, mais heureux*".
- En 1997, un monument a été érigé à Terneï (Russie) à l'initiative des autorités de la ville, portant le nom emprunté à un toponyme donné par La Pérouse lorsqu'il débarqua sur les côtes du canal de Tartarie : Ternay.
- Le 30 mai 1994, un mémorial et une plaque commémorative ont été inaugurés par *The Friends of La Pérouse*, en souvenir de l'arrivée de La Pérouse, le 30 mai 1786, à Keone'O'lu, ou Laperouse Bay, à Maui. **Notre association travaille à la restauration du monument en ruine et à l'embellissement de ses abords immédiats, avec l'ajout d'un panneau d'interprétation.**
- Le 5 mai 2006, une stèle dédiée à Lapérouse a été inaugurée à Tomari-Penzenskoi (île de Sakhaline, Russie).
- Le 27 octobre 2007, un monument a été érigé au cap Soya (île de Hokkaido, Japon) pour commémorer le passage de La Pérouse dans le détroit qui porte son nom. Le monument a été érigé avec le soutien de la municipalité de Wakkanaï et de l'association Lapérouse d'Albi.
- Le 29 juin 2011, une stèle a été inaugurée dans la cour d'honneur de la préfecture maritime de Brest.
- En 2013, grâce aux autorités locales, un monument a été érigé dans la baie de Kastri (Russie) à un endroit nommé par Lapérouse en l'honneur du ministre de la Marine de Castries (les Russes ne savaient pas que cela se prononçait "Castres").

**Quant à nous, aux États-Unis, notre Société prévoit d'installer dans les mois et années à venir d'autres bornes d'interprétation, notamment en Alaska, à San Francisco et à Monterey.**



**Photos :**

**Ci-dessus à gauche :** Médaille à l'effigie de Louis XVI et Marie-Antoinette, distribuée par La Pérouse à chaque escale. Elle a été retrouvée sur l'épave de La Boussole à Vanikoro (Ass. Salomon/photo Pierrot Larue).

**Ci-dessus à droite :** Ces objets ont été trouvés sur les épaves de L'Astrolabe et de la Boussole, à Vanikoro (îles Salomon) et proviennent tous de la baie de Lituya. Photo : Drassm/ Photo Frédéric Osada.

Ci-dessous : quelques timbres de différentes nations de l'océan Pacifique honorant l'expédition de La Pérouse. Pour son 250e anniversaire en 2038, y-aura-t-il un timbre de la poste américaine ?



**Hommage au sergent James Henry Baugham**  
**Lafayette Flying Corps**  
**"Mort pour la France"**  
**le 2 juillet 1918, à Villers-Cotterêts, (Aisne)**

Nous poursuivons notre série entamée en octobre dernier avec des hommages aux membres de l'Escadrille Lafayette, puis du Lafayette Flying Corps.

Pour accéder à notre Bulletin consacré à l'Escadrille Lafayette, veuillez cliquer sur :

<https://conta.cc/3Qz0Xjl> (version originale en anglais)

<https://conta.cc/3QCRqYM> (version en français)

Ce mois-ci, nous rendons hommage au sergent **James Henry Baugham**, "Mort pour la France" pendant la Première Guerre mondiale, décoré de la Croix de guerre avec palme et de la Médaille militaire.



**Ministère des Armées - Armée Française - LAFAYETTE CORPS.**

Nom **BAUGHAM**  
 Prénoms *James, Henri*  
 Grade *sergent pilote*  
 Corps *Reg de Marche de la Région étrangère*  
 N° *46580* au Corps. — Cl. *30* 1917  
 Matricule. *24 12319* au Recrutement *Scierie Col*  
 Mort pour la France le *2 Juillet 1918*  
 à *L'ambulance 236*  
 Genre de mort *suite de blessures reçues au cours d'un combat aérien le 1. Juillet 1918*  
 Né le *3 Février 1897*  
 à *Washington* Département *Omnique*  
 Arr<sup>m</sup> municipal (p<sup>r</sup> Paris et Lyon). }  
 à défaut rue et N°. }  
 Jugement rendu le \_\_\_\_\_  
 par le Tribunal de \_\_\_\_\_  
 acte ou jugement transcrit le *14 novembre 1924*  
 à *Paris 12 arrondissement*  
 N° du registre d'état civil *5511/102*  
 534-708-1921. [26434.]



**Photos ci-dessus, de gauche à droite :**

Page du livret militaire du sergent Baugham avec la mention " Mort pour la France ".

<https://www.memoiredeshommes.sga.defense.gouv.fr/fr/ark:/40699/m005239d7cfd8e41/5242bc1224822>

Enterré au Mémorial de l'Escadrille Lafayette, Marnes-la-Coquette, France.

<https://www.findagrave.com/memorial/86882356/james-henry-baugham>

**James Henry Baugham**, fils de William P. et Mary H. Baugham, était un pilote de chasse de la Première Guerre mondiale. D'abord membre de Spa 157, il fut ensuite transféré à Spa 98 et devint membre du Lafayette's Flying Corps.

Le 1er juillet 1918 à 16h30, Baugham attaqua courageusement et seul trois avions allemands. Malgré deux blessures graves, il réussit habilement à ramener son avion et à atterrir derrière les lignes françaises.

Malheureusement, Baugham succombe à ses blessures le 2 juillet 1918.

Son histoire remarquable est documentée dans le livre "*Portraits of War : James Henry Baugham*" de Jessica A. Bandel, publié le 26 janvier 2017 par les Presses de l'Université de Caroline du Nord.

Baugham, originaire de Washington, en Caroline du Nord, a été le plus jeune Nord-Carolinien à voler pour la France. Il a dû chercher une autre voie pour participer à la guerre en raison de son jeune âge de dix-huit ans, qui l'empêchait de rejoindre l'U.S. Air Service. Au printemps 1917, Baugham a suivi les cours de l'école d'aviation Curtiss à Newport News, en Virginie, et a obtenu son diplôme le 20 juin. Peu après, il arrive en France et rejoint le Lafayette Flying Corps.

Il est le seul Nord-Carolinien ayant déjà une expérience de pilote à entrer dans le service aérien français. Après six mois supplémentaires d'instruction en vol avec les Français, Baugham est affecté à l'Escadrille 157, une escadrille de poursuite. Il y reste jusqu'au 27 juin 1918, date à laquelle il est transféré à l'Escadrille 98. Quatre jours plus tard, Baugham engagea sans crainte trois avions ennemis près de Villers-Cotterets, malgré le manque de soutien. Bien qu'il se soit battu vaillamment, il a finalement été contraint de se retirer vers les lignes françaises en raison d'une blessure mortelle et des graves dommages subis par son avion.

Baugham est décédé à l'âge de dix-neuf ans dans un hôpital français le 2 juillet 1918. Il est officiellement crédité de deux victoires, ce qui fait de lui le pilote de chasse le plus accompli de Caroline du Nord.

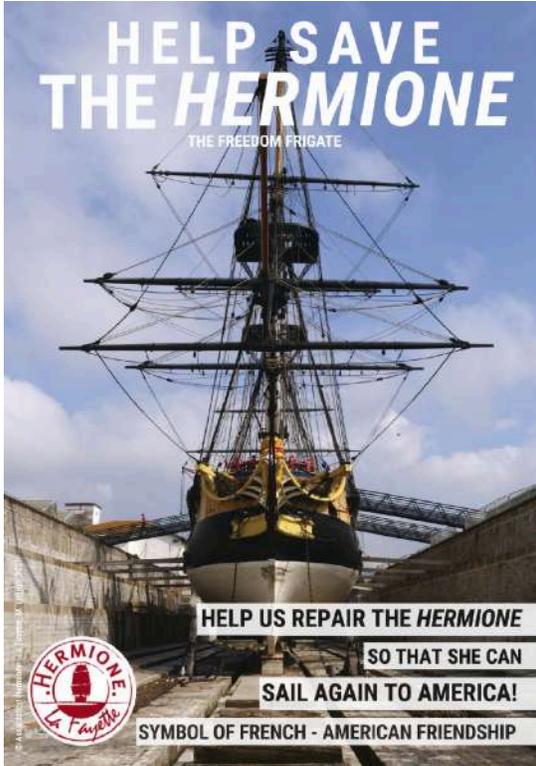
James Henry Baugham est enterré au Mémorial de l'Escadrille Lafayette, à Marnes-la-Coquette, dans la banlieue de Paris.

## **ANNONCES ET DATES À RETENIR**

**L'appel de fonds du Fonds Hermione se poursuit !**

- En novembre dernier, notre société a participé au lancement de la campagne de collecte de fonds aux États-Unis afin de sauver l'Hermione et de lui permettre de naviguer à temps pour le 250e anniversaire des États-Unis. Il s'agit d'une campagne permanente et tous les dons sont déductibles des impôts fédéraux.

- Notez cette date ! Le samedi 17 août, tout au long de la matinée, une présentation permanente de l'histoire de la frégate Hermione, suivie de questions-réponses avec le public, aura lieu à bord du trois-mâts *Wavertree* au South Street Seaport, dans le centre de Manhattan, dans le cadre du coup d'envoi des célébrations du bicentenaire de la tournée d'adieu à Lafayette.



**TODAY'S BIG CHALLENGE: SAVING THE HERMIONE**

**Summer 2021:** After a routine drydock in its home port Rochefort in June revealed severe damage in the planking wood at the frigate's port stern. The planking was examined from the inside, and the *Hermione* moved to a dry dock in Bayonne in September.

**October 2021 - September 2022:** A detailed inspection revealed the presence of a fungus in the hull. It appears to grow under very specific conditions of humidity, temperature, ventilation, and light. A technical committee and expert companies were commissioned by the Association to carry out the diagnostics and restore the ship. 10 million euros are required to repair the *Hermione* - 4 million euros have already been raised, enabling the **first phase of the restoration** to be completed between **February 2022 and August 2023**.

A further **6 million euros** are required to continue the restoration and make the *Hermione* able to sail again in 2025.

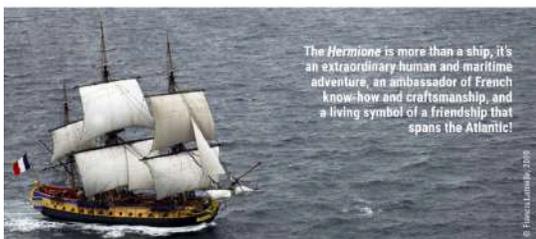


The *Hermione* is the exact replica of the ship on which the Marquis de Lafayette sailed to America in 1780 to announce France's support for the Revolutionary War.

This unique reconstruction of the French heritage ship was built in the historic Navy yards of Rochefort (on the Atlantic coast of France) between 1997 and 2014. This project was funded by more than 5 million visitors, corporations, private donations, and support from state agencies. It was built by people needing inclusion in the workplace.

The nonprofit Hermione-Lafayette Association owns and manages the *Hermione* and gets support from over 3,000 individual members.

The *Hermione* has made 4 sea voyages, sailing over 22,000 nautical miles. 550 volunteer sailors have been trained to maneuver the ship in strict 18th century tradition, in any weather, providing a unique experience promoting solidarity, respect and fundamental human values.



**HELP US MAKE THE HERMIONE SEAWORTHY AGAIN** TO RETURN TO THE USA TO BEAR WITNESS TO HISTORY TO INSPIRE YOUNG GENERATIONS



**2015: The Hermione's grand inaugural voyage to the USA!**

The *Hermione's* trip to America along the route taken by Lafayette was a powerful symbolic event, raising awareness about the historic bond between France and the United States for a new generation of Americans. From April to August 2015, the *Hermione* sailed over 7,500 nautical miles across the Atlantic and along the East Coast of the United States and Canada. It visited 13 cities chosen for their historic importance in the American Revolution and France's support for the fledgling nation: Yorktown, Mount Vernon, Philadelphia, New York, and the leading port of call, Boston.

This inaugural voyage was hugely popular and media-friendly: 51,000 US visitors attended memorable events held in honor of the *Hermione*.



**Célébrations du 75e Anniversaire du "Merci Train"**



- Notre Bulletin de novembre 2022 racontait l'histoire incroyable et l'héritage permanent du "Train de la Reconnaissance Française", affectueusement appelé "Le Train Merci" (novembre 2022 : "**Le Train Merci, 49 wagons de cadeaux français**").

<https://conta.cc/3OLtgJ3> (original version in English)

<https://conta.cc/3VpKzRP> (version en français)

- 2024 est le 75e anniversaire du "Train de la Reconnaissance", un geste d'amitié et de gratitude du peuple français envers les Américains qui a offert 49 wagons remplis de cadeaux pour chaque État en 1949.

- Les associations [Merci Train](#), [40&8 National Box Car Association](#) et de nombreuses autres organisations locales, les gardiens des différents wagons du "train Merci" dans plusieurs États organisent des célébrations tout au long de l'année. Nous sommes honorés de nous faire l'écho de leurs activités.

- Le Musée historique de Holly Hill prévoit avec notre Société, représentée par Brigitte van den Hove-Smith, Déléguée Régionale pour le Sud-Est, une commémoration spéciale à Holly Hill, Daytona Beach, FL au "Florida boxcar" le 11 novembre à 11h00, avec le Consulat Général de France à Miami. Restez à l'écoute pour plus de détails !

- Un autre "Save the Date" : Le 2 février 2025 pour la re-dédicace du "boxcar d'Hawaii", actuellement en cours de restauration grâce à M. Jeff Livingston, Historien, Chef de projet 40 & 8, Hawaiian Railway Society, et à des bénévoles, ainsi qu'au soutien enthousiaste du chapitre Aloha, NSDAR, des *Daughters of the American Revolution*, Laura Ingenluyff, Vice-Régente de l'Etat, Hawaii NSDAR.

**Fait marquant du mois :**  
**Travaux réalisés par des bénévoles en Arizona**



**Ci-dessus** : Photo et légende tirées du *Daily Independent*, 20 mars 2004 : "Le train de la Merci au McCormick-Stillman Railroad Park reçoit quelques soins de la part de groupes locaux qui espèrent préserver ce témoignage de l'amitié franco-américaine. Sur la photo, l'événement organisé à l'occasion du 75e anniversaire du "Merci Train" en présence du conseil municipal, de membres de l'American Legion, des Four Peaks Questers et de la Forty & Eight Society of Arizona (photo publiée avec l'aimable autorisation de la ville de Scottsdale via FaceBook)".

[https://en.wikipedia.org/wiki/Forty\\_and\\_Eight](https://en.wikipedia.org/wiki/Forty_and_Eight)

La signalisation pour le "Arizona boxcar" à Scottsdale, AZ, est actuellement en cours de production. 8 panneaux des Provinces françaises seront installés cet été. Les bénévoles des Four Peaks Questers passeront à la phase 2 pour l'exposition des objets contenus dans le "Merci Train". La ville de Scottsdale soutient la préservation de cette importante relique historique !

Le wagon de l'Arizona peut être visité à l'adresse suivante :

**McCormick-Stillman Railroad Park Playground**

7301 E Indian Bend Rd, Scottsdale, AZ 85250

GPS: [33.538050](#), [-111.923200](#)

<http://mercitrain.org/Arizona/>

<https://www.therailroadpark.com/rides-and-attractions/trains-cars/>

<https://azmemory.azlibrary.gov>

***Notre Société applaudit le dévouement et les efforts de toutes les associations patriotiques à travers les États-Unis qui sont les gardiens de ces wagons. Leur travail de préservation et leur dévouement sont dignes d'éloge.***

**Une visite mémorable au Quartier général  
des *Harlem Hell Fighters*  
vendredi 27 mars 2024**



Suite à la publication de notre Bulletin de février 2024 - Hommage aux *Harlem Hell Fighters* - 369e Régiment:

<https://conta.cc/3OHOLM0> (version originale en anglais)

<https://conta.cc/4bDQZWu> (version en français),

Ce fut un honneur et un privilège de visiter le quartier général de la 369e brigade de soutien logistique de la National Guard de l'Etat de New York le vendredi 27 mars dernier.

- Avec l'Association des officiers de réserve français aux Etats-Unis (ACREFEU) et la Fédération des Anciens Combattants français, notre Société a reçu une invitation à visiter le quartier général du régiment à Harlem.
- Le LTC LG David Myones, US ARMY, NG NYARNG, Executive Officer et le SGM Gentile ont pris le temps, malgré leur emploi du temps chargé, de nous présenter la riche histoire des *Harlem Hell Fighters*.
- Ce régiment entièrement afro-américain a été le premier à entrer au combat en 1918, n'a jamais reculé devant l'ennemi, a été le régiment le plus décoré de toute la guerre, a été le premier à traverser le Rhin, n'a jamais perdu de prisonnier aux mains de l'ennemi, a subi plus de 1.500 pertes et s'est vu décerner la Croix de guerre. Aujourd'hui encore, les soldats de ce régiment, aujourd'hui appelé 369e brigade de soutien de la Garde Nationale de New York, portent la "fourragère" française sur leur uniforme. En plus d'être des héros sur le champ de bataille, les musiciens de l'orchestre du régiment ont introduit le jazz en France, et par extension en Europe.
- Nous avons été impressionnés par la visite de l'armurerie et par les souvenirs des *Harlem Hell Fighters* exposés, dont beaucoup témoignent des liens historiques étroits et durables entre les armées américaine et française.
- Un obélisque se dresse juste à côté de Harlem River Drive, témoignant des liens étroits entre les armées américaine et française forgés au combat.  
Obélisque du 369e régiment  
5th Ave. &, W 142nd St, New York, NY 10037  
GPS: [40.817031](#), [-73.934483](#)
- Cet obélisque en granit noir de 5 mètres de haut est la réplique exacte de l'obélisque qui orne la ville de Séchault en France, site de l'une des actions les plus héroïques du 369e régiment d'infanterie, qui faisait autrefois partie de la IVe armée française.

• **Inscription :**

"93rdST Division (US) - 161st Division (FR)  
369e Régiment d'Infanterie (15th Reg-NY) (coloré)  
En souvenir - 1918 - Offensive Meuse Argonne  
Ripont - Mont-Cuvelet - Sechault - 26 sept - 1 oct "  
Erigé en 2006"

Photos: Daniel Falgerho

**Honneur à Rochambeau !**

## Annonces de l'association W3R (Washington - Rochambeau revolutionary Route)

La série de conférences de l'**association Battle of Rhode Island**, parrainée par le Sénat législatif du Rhode Island et la General Society of Colonial Wars, se poursuit en partenariat avec la Portsmouth Historical Society et le Varnum House Museum pour proposer une série de conférences de l'historien Robert A. Selig à Portsmouth et à East Greenwich.

Le dimanche 21 avril à 13h30, le Dr. Selig présentera "*The Culture of Death : Les pratiques funéraires militaires pendant la guerre d'indépendance américaine*". Le nettoyage des champs de bataille est un sujet rarement abordé par les historiens. Pourtant, après presque tout engagement militaire, il faut se débarrasser des cadavres. Mais qui est responsable des corps ? Peut-on savoir qui a enterré qui ? Quand l'enterrement a-t-il lieu ? Combien d'heures, de jours, de mois plus tard ? Où sont enterrés les cadavres ? Individuellement ou dans des fosses communes ? Dans des crevasses naturelles ? Nus ou habillés ? Officiers et autres gradés ensemble ou séparément ? Combien de temps restent-ils enterrés ? Sont-ils jamais retrouvés ? Qui les déterre et pourquoi ? Peut-on les identifier ? S'appuyant sur des sources originales ainsi que sur des découvertes récentes de restes de soldats de la guerre d'Indépendance, cette conférence illustrée de l'historien Selig apportera des réponses à ces questions ainsi qu'à d'autres coutumes et usages liés aux pratiques funéraires militaires pendant la guerre d'Indépendance américaine.

Dr. Selig est un historien qui a obtenu son doctorat en histoire à l'Université de Würzburg en Allemagne en 1988. Il a publié plusieurs ouvrages sur la guerre d'Indépendance américaine et est un spécialiste du rôle des forces françaises sous la direction du comte de Rochambeau pendant la guerre. En 2022, le gouvernement français a reconnu ses contributions en lui décernant l'Ordre national du Mérite. Il est historien de projet pour le National Park Service dans le cadre du Washington-Rochambeau Revolutionary Route National Historic Trail Project (WARO). Pour ce projet, il a effectué des recherches et rédigé des études et des inventaires de ressources pour les neuf États (et le district de Columbia) à travers lesquels les forces américaines et françaises ont marché en 1781 et 1782.

# Save the Dates! Family Fun!!

## TWO-DAY ROCHAMBEAU FESTIVAL



May 18 and 19, 10am to 4pm

\$10 Per Car Parking

Rochambeau Park / Yorktown Grange Fair Grounds  
99 Moseman Road, Yorktown Heights



*Learn about events that shaped our Nation's history right here in Westchester County!*



Photo: Courtesy of Denise Santalis

- ✓ Meet local, county and state officials who welcome our French allies and you
- ✓ Learn about the roles of Generals Rochambeau and Washington in the war for our independence
- ✓ Discover the locations of the French camps and what happened there
- ✓ Learn what a French encampment is and how it is set up from a Rochambeau scholar
- ✓ Meet Generals Rochambeau, Washington and Diplomat Franklin
- ✓ Join an encampment setup and drill with model muskets
- ✓ Greet animals from the day, including oxen, Oak and Birch, who will demonstrate heavy hauling
- ✓ Experience a tactical weapons demonstration and battle with the Brigade of the American Revolution
- ✓ Participate in butter, cheese and milk making
- ✓ Design a Never Forget Garden to recognize our fallen heroes
- ✓ Take part in an outdoor scavenger hunt with a chance to win prizes
- ✓ Visit Yorktown's historic encampment sites via a short bus tour from Rochambeau Park
- ✓ Meet exhibitors in period dress and hear stories about Rochambeau's army in Yorktown
- ✓ Wander the spacious grounds, enjoy French and American food and beverages

Hosted by:

Washington Rochambeau Revolutionary Route - New York (W3R-NY),  
Yorktown Heritage Preservation Commission/Yorktown 250 and the Yorktown Grange.

In conjunction with the Town of Yorktown, Yorktown Museum, John C. Hart Memorial Library,  
Yorktown Small Business Association and The Brigade of the American Revolution.

All proceeds benefit W3R-NY, a 501(c)(3) Corporation and Yorktown Grange Agricultural Society, a 501(c)(3) Corporation.

80e anniversaire du 6 Juin 1944 (D-Day)  
Commémorations en préparation





Photos: courtesy [Delta airlines](#), [The Girl Who Wore Freedom](#), [TheFrenchWillNeverForget.org](#), [laflammedelaliberte.com](#)

De très nombreuses cérémonies officielles célébreront le 80e anniversaire de "D-Day", le 6 juin 2024, sur les plages de Normandie, à Paris, et lors de commémorations auxquelles participeront les consulats de France aux Etats-Unis.

• Vous vous souvenez peut-être qu'il y a trois ans, nous avons également soutenu la première à New York du documentaire incroyablement émouvant "The Girl Who Wore Freedom" du cinéaste Christian Taylor. le documentaire incroyablement émouvant "The Girl Who Wore Freedom", du réalisateur Christian Taylor.

C'est le moment idéal pour le visionner à nouveau, ou pour la première fois ! Il est désormais largement disponible sur plusieurs plateformes telles que AppleTV ou Amazon Prime Video. Pour une liste complète, visitez le site:

<https://thegirlwhoworefrees.com/>



Sous le haut patronage de  
Monsieur Emanuel MACRON  
Président de la République



## INVITATION

Madame Catherine CIRON,  
Présidente du comité de la Voie de la Liberté,  
&

Monsieur Christian DELAHAYE,  
Président de l'association du Souvenir du général Leclerc de Hautecloque, Maréchal de France

Vous invitent à participer à la cérémonie d'accueil de la Flamme de la Nation qui aura lieu le

**24 mai 2024 à 14h,**  
**au cimetière militaire de Arlington – Virginie - États-Unis.**

Comité de la Voie de la Liberté

Sico Hôtel de Ville  
Place Ernest Bréant BP189  
44146 CHATEAUBRIANT CEDEX  
France

RSVP: [operationmiroir2024@free.fr](mailto:operationmiroir2024@free.fr)  
++33(0) 6 08 98 26 82

Association du Souvenir du Général Leclerc de  
Hautecloque, Maréchal de France

22 rue de la Liberté  
Grugé-l'Hôpital  
49520 OMBRÉE D'ANJOU  
France

**"Opération Miroir 2024**  
**"La Flamme de la Nation" de l'Arc de Triomphe, Paris**  
**à la Tombe du Soldat Inconnu, Cimetière National d'Arlington**

**Samedi 24 mai à 14h00**

• Dans le cadre du 80ème anniversaire du Débarquement, la Flamme de la Nation qui brûle depuis le 11 novembre 1923 sur la tombe du Soldat Inconnu sous l'Arc de Triomphe, sera recueillie le 8 mai 2024, vers 19h30, après le

ravivage quotidien de la flamme, puis transportée physiquement aux Etats-Unis.

- 12 jeunes étudiants français accompagneront la flamme. Ils rejoindront Cherbourg en convoi de véhicules militaires d'époque 1944 par la Voie de la Liberté depuis le village de Saint Symphorien-le-Château. Ils traverseront la Manche pour faire escale à Southwick House, près de Portsmouth, en Angleterre, qui servit de point de départ à l'armada alliée. Ils traverseront ensuite l'Atlantique à bord du Queen Mary 2, débarqueront à New York et rejoindront Arlington, VA. où la flamme sera présentée sur la Tombe du Soldat Inconnu le 24 mai à 14h00.

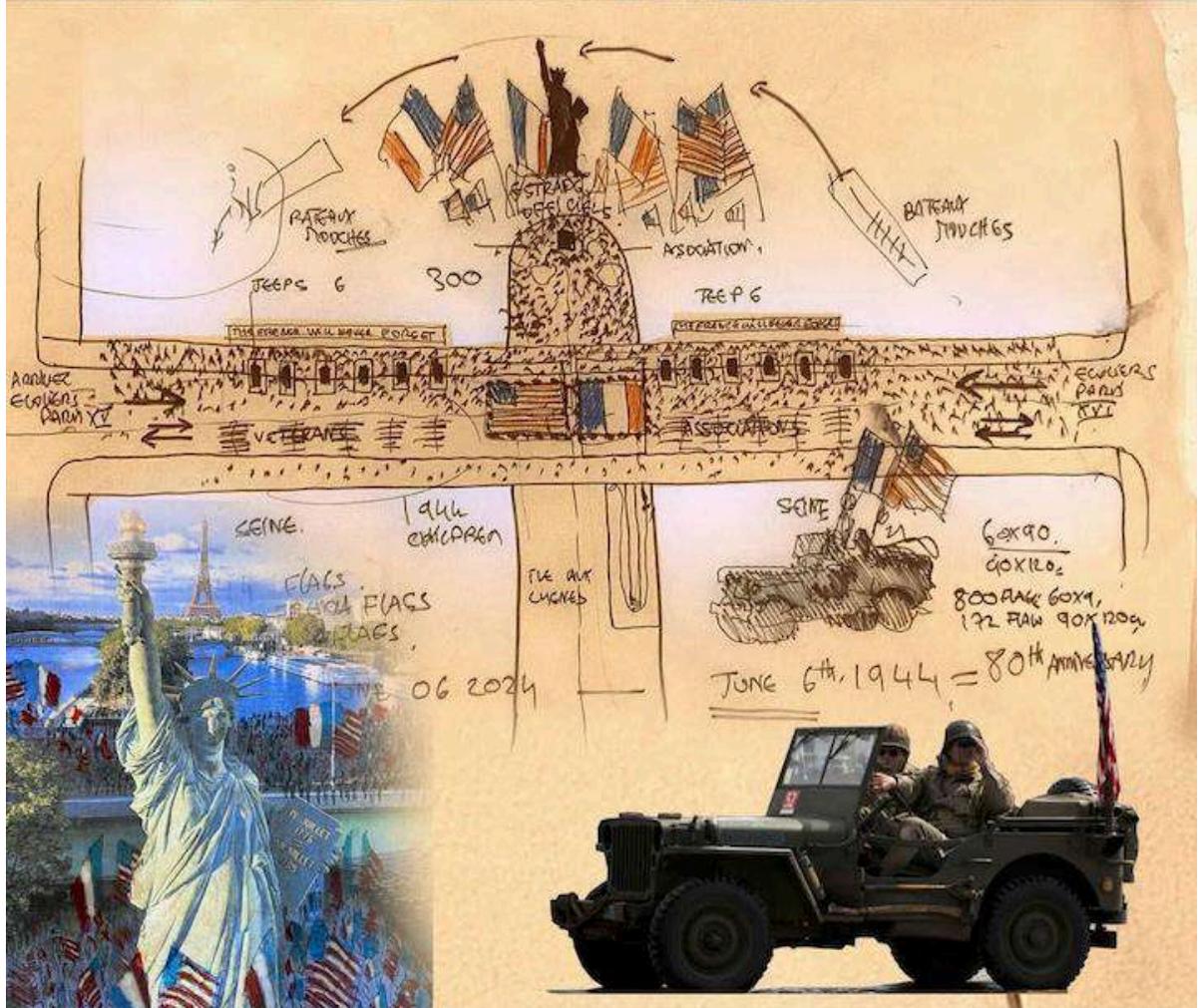
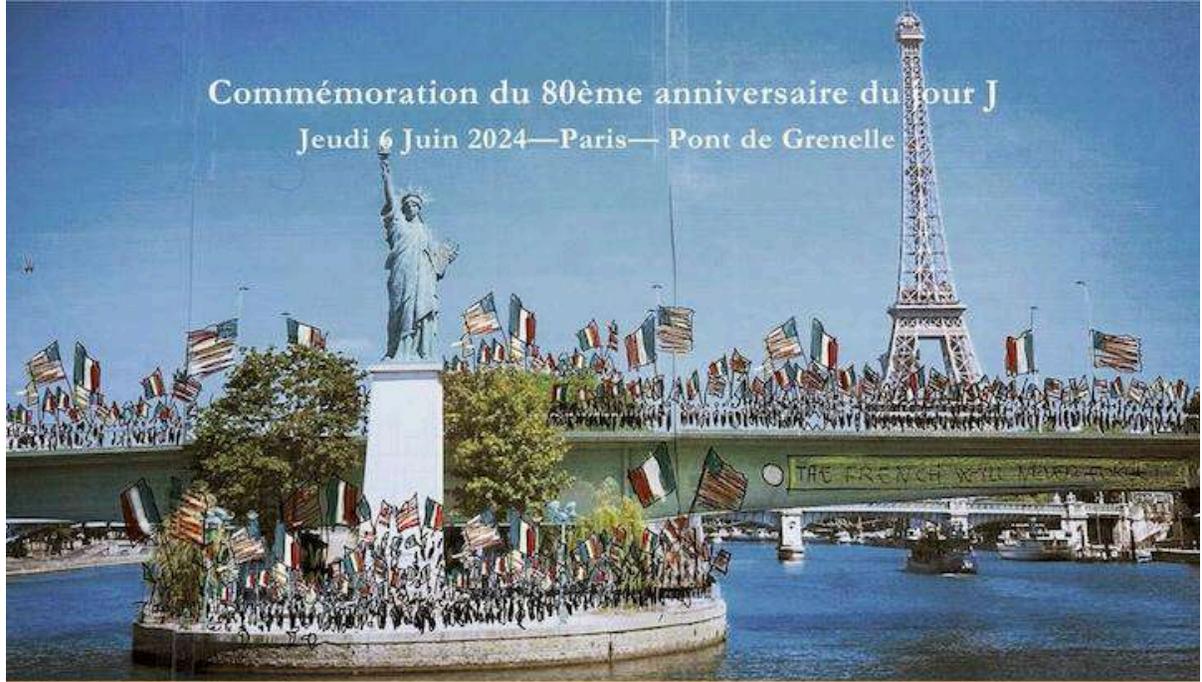
- Ce geste témoigne de la reconnaissance de la France envers ses alliés, dont l'engagement a été déterminant dans la reconquête de sa liberté.

- Ce projet est placé sous le Haut Patronage de Monsieur Emmanuel Macron, président de la République française.

- Le Souvenir Français à Paris, association placée depuis sa création en 1887 sous le Haut Patronage du Président de la République, est partenaire officiel de l'Opération Miroir.

- Notre Société participera à une cérémonie sur la jetée de New York pour accueillir les étudiants à leur arrivée, avec d'autres organisations de jeunes français et américains de la région des trois états New Jersey, New York et Connecticut. Nous vous tiendrons au courant des détails dans notre prochain bulletin.

**Célébration du jour J à Paris**  
**par TheFrenchWillNeverForget.org**  
**6 juin 1944 - 6 juin 2024**



• Nous sommes fiers d'annoncer que notre premier vice-président, Patrick du Tertre, qui est également co-fondateur de [TheFrenchWillNeverForget.org](https://www.thefrenchwillneverforget.org), ainsi que Paul Bensabat, Jean-Pierre Heim et Christian Millet (in memoriam), préparent une grande fête à Paris, avec 1 944 écoliers brandissant des drapeaux américains et français au pied de la réplique de la Statue de la Liberté, le Pont de Grenelle, avec la Tour Eiffel en arrière-plan.

L'un des objectifs est de créer un clip vidéo et une photo emblématique qui seront diffusés largement et notamment aux Etats-Unis.

Vous trouverez tous les détails dans les 2 documents (chacun en anglais et en français) au lien :

[TFWNF 2024 PARIS - D-DAY - SHARED DOCUMENTS](#)

Cette commémoration organisée par Les Français n'oublieront jamais a récemment obtenu du gouvernement français le prestigieux label "Mission Libération" et bénéficie du soutien total des élus locaux (mairies) et des plus grandes associations patriotiques de France, ainsi que de l'American Legion Post1 à Paris. Elle bénéficie également du soutien officiel du Souvenir Français en France.

Elle rassemblera des milliers de personnes et de hauts responsables. Nous vous encourageons à associer votre nom et/ou celui de votre entreprise à ce qui sera la plus grande commémoration du Jour J à Paris, en faisant un don pour permettre aux Français n'oublieront jamais de boucler leur budget. Vous serez bien sûr reconnu comme l'un des promoteurs de l'événement et contribuerez ainsi à renforcer les liens d'amitié entre la France et les Etats-Unis. Les instructions pour faire un don sont listées ci-dessous.

The French Will Never Forget est une association caritative 501c3, et tout don est déductible des impôts fédéraux aux Etats-Unis.



**Join us and make this commemoration your own by making a donation. (tax deductible in the USA).**

**You will officially appear on the donor list.**

1. By **check in US dollars**  
payable to The French Will Never Forget Inc.  
Attn: Patrick du Tertre – PO Box 375- Bethel, CT 06801 – USA
2. By **bank transfer in US dollars**  
payable to The French Will Never Forget Inc.  
TD Bank: Routing: 021201503 – Account: 3982449058  
(be sure to put your name in the comments to be recognized)
3. By **ZELLE**. The address attached to the account is:  
[donations@thefrenchwillneverforget.org](mailto:donations@thefrenchwillneverforget.org)  
or scan the QR code below.
4. Starting at \$5,000, four levels of sponsorship (Bronze, Silver, Gold, Platinum) exist for corporations and/or major donors. These grant privileged accesses to the event and media exposure. If interested, please write to [donations@thefrenchwillneverforget.org](mailto:donations@thefrenchwillneverforget.org)

Send Money with Zelle®

Scan in your banking app to pay



Patrick Du Tertre

d\*\*\*s@thefrenchwillneverforget.org



zelle®

**Hommage du Souvenir Français à Anna Marly  
Compositrice du Chant des Partisans  
Vendredi 7 juin 2024  
Palmer, Alaska**



**Gravesite, "Anna Marly"**

Palmer Pioneer Cemetery , S Old Glenn Hwy, Palmer, AK 99645

GPS: [61.607426](#), [-149.091571](#)

- Nous sommes également fiers d'annoncer que le 7 juin, notre Société rendra hommage à Anna Marly, la compositrice du "Chant des Partisans", en étroite collaboration avec le chapitre d'Alaska des *Daughters of the American Revolution*. Anna Marly est enterrée à Palmer, en Alaska.

Mme Sonia Lelarge,  
Consul honoraire de France à Anchorage, Alaska  
remettra une gerbe au nom de  
l'American Society of Le Souvenir Français, Inc.  
en collaboration avec  
*The Daughters of the American Revolution, Alaska*  
Les détails spécifiques seront annoncés dans notre prochain bulletin.

- **Anna B. Smiernow, née Anna B. Betulinskaya, connue sous le nom d'Anna Marly**, (30 octobre 1917 - 15 février 2006) est née à Saint-Pétersbourg, Russie et est décédée à Palmer, Matanuska-Susitna Borough, Alaska. Sa mère a fui la révolution russe avec la petite Anna et a trouvé refuge à Nice, en France. Adolescente, Anna devient danseuse de ballet à Monaco et, jeune femme, chanteuse de cabaret à Paris lorsque la Seconde Guerre mondiale éclate. Elle rejoint la France libre en 1940.

- Anna Marly est la compositrice du "Chant des Partisans" (Joseph Kessel et Maurice Druon en ont écrit les paroles) qui est devenu le deuxième hymne national de la France après La Marseillaise pendant la Seconde Guerre mondiale et, jusqu'à aujourd'hui, chaque fois que des cérémonies sont organisées en l'honneur de la Résistance française.

- Après la guerre et son divorce, elle s'est installée en Amérique latine, puis en Pennsylvanie avec son second mari, et s'est installée en Alaska après la mort de ce dernier. Elle a été naturalisée américaine en 1965.

- Elle a également écrit "*La Complainte du Partisan*" (connue en anglais sous le nom de "*The Partisan*"), qui a été reprise par Leonard Cohen et Joan Baez.

**• Inscription sur sa tombe:**

Compositrice - Chanteuse

"Elle a fait de son talent une arme pour la France."

----Général Charles De Gaulle

**NOTRE OBJECTIF** : mettre en lumière un épisode ou un personnage historique, célèbre ou moins célèbre, de la longue histoire commune entre la France et les États-Unis, avec des illustrations et des anecdotes.

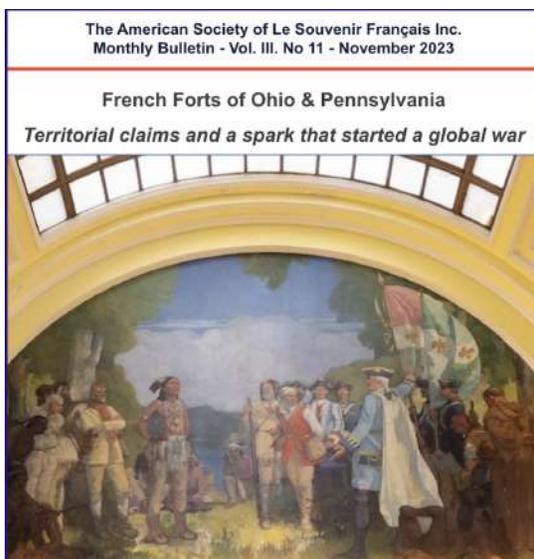
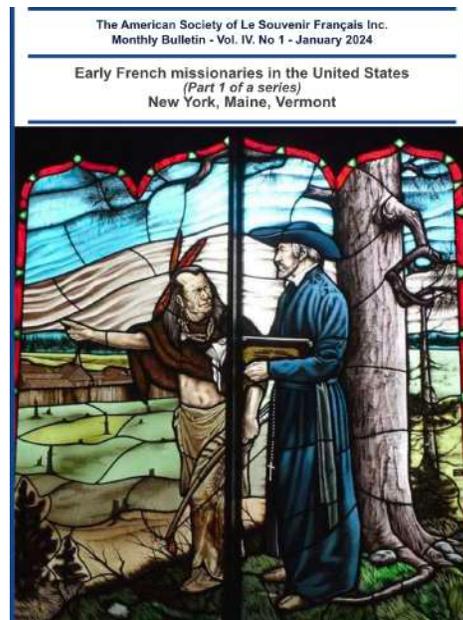
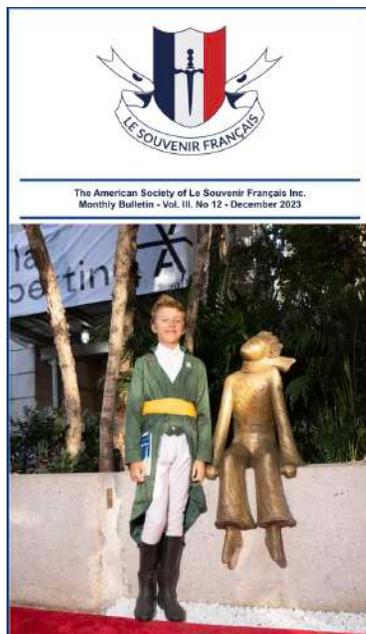
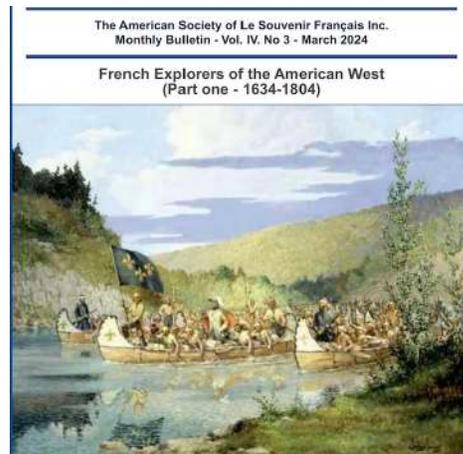
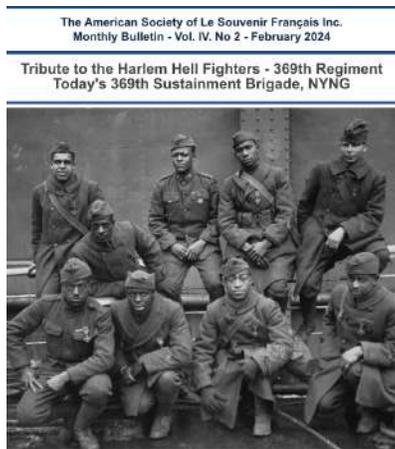
Vous pouvez accéder à tous nos bulletins mensuels 202 (en anglais et en français) en cliquant sur les vignettes ci-dessous ou en visitant notre site

web: [www.SouvenirFrancaisUSA.org](http://www.SouvenirFrancaisUSA.org)

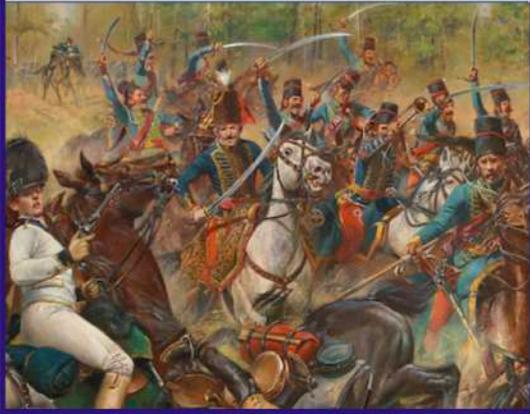
*La traduction de l'anglais en français étant partiellement automatisée par un logiciel, veuillez nous excuser svp d'éventuelles fautes de grammaire, de conjugaison ou de syntaxe malgré nos efforts de relecture.*

*Merci de votre compréhension.*

*Vous pouvez cliquer sur toutes les photos du Bulletin pour accéder à des sites d'information complémentaires*



The Duc de Lauzun and his Legion of Hussars



The Escadrille La Fayette



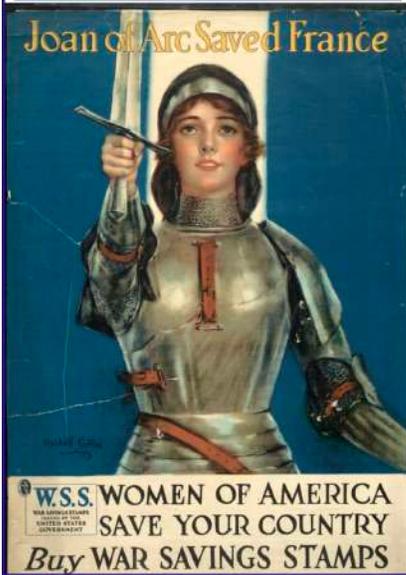
The Adventure of *La Belle* in Texas  
and  
the sailor of Louis XIV at the Texas National Cemetery



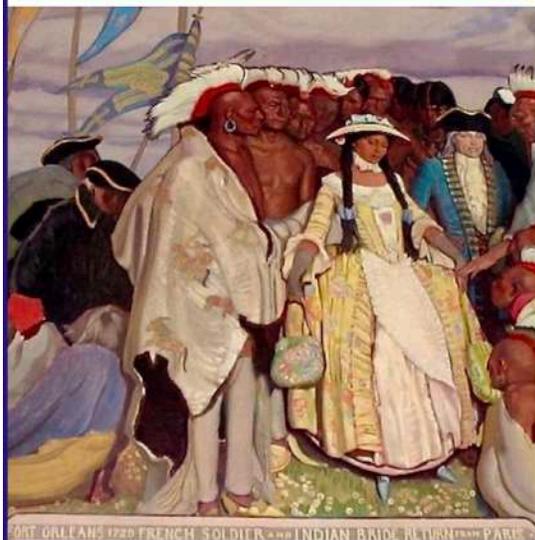
The exploits of French aviation pioneers  
Costes & Bellonte



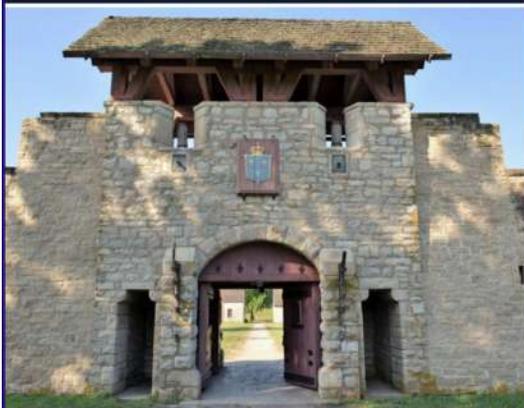
Joan of Arc in America



French Forts of the Mississippi and Lower Louisiana



French Forts of the Midwest



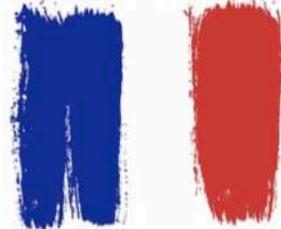
Jean de Verrazane:  
Discoverer of New York, originally called Angoulême



French Forts of New York



George Washington's French engineers



## CALENDAR OF EVENTS 2024

*List is subject to change. All dates to be confirmed*

## CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS 2024-2025

***La liste et les dates sont susceptibles d'être modifiées***

2024 promet d'être une année bien remplie avec plusieurs projets et événements !

Ce sera le début du bicentenaire de la tournée d'adieu de Lafayette avec de très nombreux événements dès le mois d'août, pour célébrer sa tournée triomphale en tant qu'"invité de la nation" à travers 24 États et pendant 13 mois ! Ce bicentenaire est organisé par The American Friends of Lafayette et nous fournirons dans les prochains bulletins tous les détails.

- Dimanche 5 mai : célébration du "French Alliance Day" à la Washington Memorial Chapel, Valley Forge, PA
- Samedi et dimanche 18 et 19 mai : Festival Rochambeau, Yorktown (NY)
- Lundi 27 mai : Memorial Day
- Samedi 24 mai : "Opération Miroir" En l'honneur du 80ème anniversaire du Jour J

12 jeunes étudiants français porteront "La Flamme de la Nation" de l'Arc de Triomphe à Paris jusqu'au cimetière national d'Arlington, où une cérémonie aura lieu le 24 mai à 14 heures.

- Jeudi 6 juin : Célébration du débarquement allié du jour J en Normandie
- Jeudi 6 juin : TheFrenchWillNeverForget.org organise un événement mémorable devant la réplique de la Statue de la Liberté à Paris sur le Pont de Grenelle, avec la Tour Eiffel en arrière-plan, avec 1 944 écoliers brandissant des drapeaux américains et français. Avec le soutien du Souvenir Français de Paris et de plusieurs autres associations patriotiques françaises et américaines.
- Vendredi 7 juin : Dépôt de gerbe de la Société américaine du Souvenir français sur la tombe d'Anna Marly, Pioneer cemetery, Palmer, Alaska (compositrice du Chant des Partisans) par Mme Sonia Lelarge, Consul honoraire de France en Alaska, en coopération avec les Filles de la Révolution américaine.
- Mardi 18 juin : Appel du 18-Juin
- Vendredi 5 juillet : dépôt de gerbe annuel sur la tombe du général Lafayette au cimetière de Picpus, Paris, par l'ambassadeur américain.
- Vendredi 5 juillet : dépôt de gerbe annuel sur la tombe du général Lafayette au cimetière de Picpus, Paris, par l'ambassadeur américain.
- Week-end des 12-13-14 juillet : cérémonie annuelle de dépôt de gerbes devant la statue de Rochambeau à Newport, R.I., hommage aux tombes de l'amiral de Ternay, du chevalier Pierre Rousseau de Fayolle, du lieutenant Benjamin de la Villemarais à Trinity Churchyard et "Tribute to France".
- Samedi 13 juillet : célébration du Jour de la Bastille à Central Park
- Jeudi 15 août : 80e anniversaire du débarquement allié en Provence
- Vendredi 16 août : Coup d'envoi du Lafayette Farewell Tour Bicentennial sur Broadway

- Vendredi 18 octobre : stèle et bloc avec plaque de bronze honorant nominativement les hussards morts à la bataille de Hook, à installer entre nos deux bornes dans le parc de l'école élémentaire d'Abingdon.
- Samedi 19 octobre : célébration de la victoire franco-américaine à Yorktown, dédicace d'une plaque de bronze "Marins enterrés en mer" au Mémorial français.
- Dimanche 10 novembre : Dépôt de gerbe annuel au 463 "Morts pour la France", église Notre Dame à Manhattan.
- Lundi 11 novembre : Veterans Day / Armistice Day, 5th Avenue Parade à NYC, Washington DC, Houston, TX
- Lundi 11 novembre : cérémonie de dépôt de gerbes au wagon du train Merci à Holly Hill, Daytona Beach, Floride

***Les dates exactes seront annoncées ultérieurement :***

- Hommage sur la tombe de Varian Fry, cimetière de Green-Wood, Brooklyn, NY (Justes parmi les Nations)
- Cérémonie pour honorer la mémoire de 8 soldats français enterrés près de l'église Old St. Peter's dans le cimetière Old Hillside, Cortlandt, NY
- Réinauguration : Restauration du mémorial de La Pérouse à LaPerouse Bay, Maui, HI
- Inauguration de 4 plaques commémoratives en l'honneur des 4 "Compagnons de la Libération" américains : Général Dwight D. Eisenhower, John Hasey, James Worden, Jacques Tartière.
- Inauguration d'une plaque de bronze en l'honneur du premier ministre français "Le Tigre" Georges Clemenceau à New York, où il a passé quatre ans en tant que jeune journaliste entre 1865 et 1869.
- Inauguration d'une plaque de bronze à Gramercy Park, New York, en l'honneur de Varian Fry qui a vécu à Marseille en 1940 et 1941 et a aidé de nombreux juifs à s'enfuir en Amérique.
- Dedicace du Mémorial à 4 soldats du régiment Royal-Deux Ponts qui sont enterrés à proximité de la Maison Odell - Quartier Général de Rochambeau.
- Les autres sites d'exposition en France de l'exposition itinérante du Soldat inconnu à Paris seront annoncés au fur et à mesure qu'ils seront confirmés.
- Statue d'Alexis de Tocqueville, auteur du classique de 1835-1840 "La Démocratie en Amérique" (site universitaire à déterminer)
- Plaque de bronze à la mémoire de 3 soldats des régiments Auxonne, Saintonge et Soissonnais morts à West Point en 1782.
- Buste d'Antoine de Saint Exupéry à l'Intrepid Pier, New York
- Commémoration au monument d'Odette Philippe, Philippe's Park, Safety Harbor, FL (Fondateur de l'industrie du pamplemousse en Floride)
- Buste de Jean Ribault, site du naufrage du Trinity, près de Cap Canaveral, Floride
- Embellissement du marqueur « Matanzas » sur le site du massacre de la colonie de Jean Ribault en 1565, Saint Augustine, FL.

**Enfin et surtout, nous poursuivrons notre campagne nationale de collecte de fonds en partenariat avec d'autres organisations patriotiques et culturelles américaines pour aider la frégate Hermione à repartir et participer au prochain semi-quincentenaire (250e anniversaire) des États-Unis.**

**Aidez-nous à concrétiser ces objectifs grâce à votre soutien financier déductible d'impôt ! Vous êtes invités à préciser le(s) projet(s) que vous souhaitez aider.**

**Un grand "Merci" !**

**NOS MISSIONS:**

- Honorer et préserver la mémoire des soldats, marins et aviateurs français qui ont donné leur vie pour la liberté et qui sont enterrés aux États-Unis,
- Promouvoir la valorisation de la culture et du patrimoine militaire français aux États-Unis et des idéaux qui unissent nos deux nations, et transmettre la torche du Souvenir aux générations suivantes.
- Renforcer les liens historiques d'amitié depuis 1778 entre les peuples américain et français, et à cette fin: ériger ou entretenir des mémoriaux et monuments et encourager la recherche historique, les présentations publiques et les publications dans les médias.

• Le Souvenir Français, association nationale placée sous le haut patronage du Président de la République, est né en 1872 en Alsace-Lorraine occupée, et a été fondé en 1887 à Paris par le Professeur Xavier Niessen. L'association compte plus de 100 000 membres en France et dans plus de 45 pays.

• Aux États-Unis, l'American Society of Le Souvenir Français (Souvenir Français- USA) a été représenté depuis la première guerre mondiale par un Délégué Général, parmi lesquels ont figuré le docteur Jules Pierre, M. Bruno Kaiser, le Colonel Roger Cestac, Christian Bickert, Mathieu Petitjean, et Jean Lachaud. L'association est présidée depuis le mois de novembre 2020 par le CC(H) Thierry Chaunu.

**Conseil d'Administration  
American Society of Le Souvenir Français, Inc.**

**Membres (2024):**

Françoise Cestac, Honorary President • Thierry Chaunu, President, and General Delegate, Le Souvenir Français in the United States • Yves de Ternay, Treasurer • Patrick du Tertre, 1st Vice President • Henri Dubarry • Francis Dubois • Alain Dupuis, 2nd Vice President & Deputy General Delegate, Le Souvenir Français in the United States • Daniel Falgerho, General Secretary • Clément Mbom, Education Advisor • Jean-Hugues Monier, Auditor • Harriet Saxon • Nicole Yancey

**Délégués Régionaux:**

Jacques Besnainou, Great Lakes and Midwest • Bruno Cateni, South Prof. Norman Desmarais, New England • Alain Leca, Washington D.C. • Marc Onetto, West Coast • Brigitte Van den Hove – Smith, Southeast • Nicole Yancey, Yorktown & Virginia, former Honorary Consul of France in Virginia

**Aidez-nous à mettre en œuvre plusieurs projets commémoratifs  
historiques honorant la mémoire de la France et des français  
aux Etats-Unis!**

REJOIGNEZ-NOUS!

*The American Society of Le Souvenir Français, Inc. est une association reconnue  
"non-profit" par l'Administration fiscale fédérale américaine.  
Les donations sont déductibles des impôts fédéraux.*

*Merci de nous contacter si vous souhaitez recevoir ce bulletin  
dans sa version originale en anglais.*

© 2024 Copyright American Society of Le Souvenir Français Inc. Tous Droits Réservés.

Contactez: Thierry Chaunu, President

500 East 77th Street #2017, New York, NY 10162

Email: [tchaunu@SouvenirFrancaisUSA.org](mailto:tchaunu@SouvenirFrancaisUSA.org) Tel: (212) 847-1371

